



FARO DEL SILENCIO

AÑO X - N.º 79
MAYO - JUNIO 1986
PRECIO 120 PTAS

«La revista de todos los sordos españoles»



III CERTAMEN NACIONAL DE LA CANCION Y POESIA SILENCIOSA



ALBACETE 10 DE MAYO DE 1986

A LA VENTA SEGUNDA EDICION



UNA APORTACION VALIENTE Y EXACTA PARA LA APROXIMACION DEL OYENTE AL SORDO

UN ANALISIS DE LA PSICOLOGIA DE LOS SORDOMUDOS Y SORDOS DIRIGIDO A:

PADRES
EDUCADORES
MEDICOS
SOCIOLOGOS

Y A CUANTOS ESTEN RELACIONADOS CON LOS NO OYENTES

EL SORDO Y SU MUNDO

por FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO

Prólogo de S. A. R. D. Alfonso de Borbón

Formato 24 × 17, 200 páginas con 32 fotografías intercaladas.

España: precio 700 ptas. más franqueo.

Extranjero: precio 10 \$ USA.

Pedidos a:

CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA

Fuencarral, 58 — 28004 Madrid

Boletín de pedido en las páginas interiores.

SUMARIO

2 Noticias

9 Editorial



10 III Certamen Nacional de Canción y Poesía Silenciosa

19 Asociación de Sordos de Castellón

21 Radiografía de la C.E.E.



25 Gaceta del Sordo

33 Cartas al Director

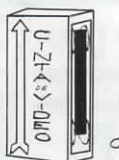


34 Capitales y ciudades del mundo

37 Recortes de prensa



41 Cultura sin fronteras

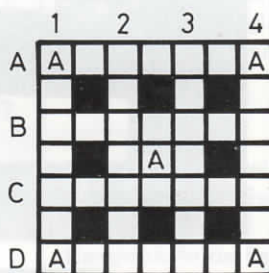


43 Videomanía



45 Filatelia

46 Deportes



48 Humor y Pasatiempos

NUESTRA PORTADA



Con una grata organización la A. S. Virgen de los Llanos de Albacete celebró con brillantez nuestro III Certamen Nacional de la Canción y Poesía Silenciosa. En nuestra portada los ganadores de las diversas pruebas.



AÑO X - N.º 79
MAYO - JUNIO 1986
PRECIO 120 PTAS

Presidente-Fundador:
Juan Luis Marroquín Cabiedas

Director:
Félix Jesús Pinedo Peydró

Secretaría de Redacción:
Luis Sanagustín Seser

Secretaría Técnica Suscripciones:
Ana Marroquín

Fotógrafo:
Juan María Calderón Cascos

Dibujante:
Lorenzo López

Colaboradores:
Jesús Crespo, Angel de Linos,
Agustín Yanes, Andrés Rodríguez
Falquina, Fco. J. Alonso Beato,
Julio César Díez Rus

Corresponsales:
Alfonso Santos Feijoo
Pilar Pardo
José Luis Peñacoba
Fernando Pascual Amorrtortu
Francisco Rivero Brito
Carmen Igal
Angel Huerta
Gonzalo S. Herranz
José L. Rodríguez
Miguel Angel Castán Foradada
Ricardo García

Edita:
Confederación Nacional
de Sordos de España
Fuencarral, 58. Tel. 232 04 56
28004 Madrid

Imprime:
Gráficas Colomar
Teléfono 611 00 64

Suscripciones:
Año (12 números): 1.300 ptas.
Número atrasado: 120 ptas.
Extranjero: US \$ 18.

Depósito legal: M. 10.837 - 1977

NOTICIAS

LA C.N.S.E. y la Expo-Ocio

Celebrada en Madrid del 15 al 23 de marzo con gran éxito y asistencia de público, la CNSE participó con su propio "stand" atendido diariamente por nuestra insustituible y paciente Ana Marroquín.

En nuestro Stand (contiguo al también montado Comité Deportivo Silencioso), se proyectó un vídeo que resume nuestras diversas actividades y se ofrecieron nuestras publicaciones folletos, etc. a los visitantes.

Igualmente nuestro presidente intervino en una "Mesa Redonda" sobre los problemas de la educación de los sordos, en la cual por cierto se suscitó un vivo debate.



DEL 17 DE ABRIL AL 8 DE MAYO EN MURCIA EXPOSICION DE L. CERDA

Nace en Alicante, teniendo en la actualidad fijada su residencia en Murcia, después de pasar largas temporadas en Algueña (Alicante), Valencia y Bañalbufer (Palma de Mallorca).

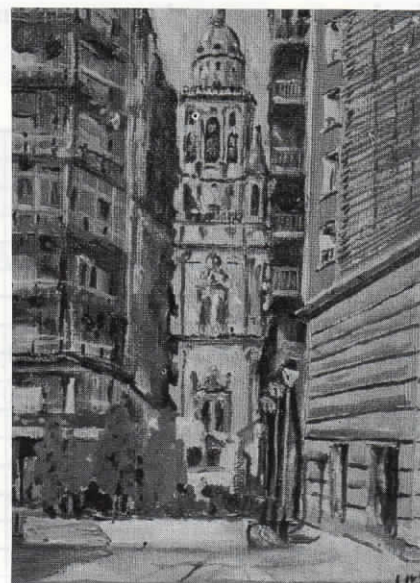
Desde la infancia aprende a dibujar en el Colegio de Sordos de Valencia; ello despierta su vocación artística que continúa cultivando una vez terminada la etapa estudiantil, para lo cual se traslada a Alicante, donde ingresa en la Escuela Sindical de Bellas Artes, bajo la dirección y tutela del maestro Manuel Baeza.

En el año 1967 expone en el XXVI Salón de Otoño de Palma de Mallorca,

organizado por el Círculo de Bellas Artes, y en 1971 participa en el III Certamen Provincial de Artes Plásticas en Alicante.

Su estilo es más bien directo, con predominio de los tonos claros. Cultiva diversas técnicas, logrando obras de indudable valor, tanto en los cuadros clásicos (retratos, bodegones, paisajes, marinas, etc.), como en los impresionistas. Ha tenido siempre un temperamento inquieto que le ha llevado a la busca de nuevos campos en los que desarrollar su amor por la pintura, indagando siempre distintos modelos y ángulos para lograr una mayor plasticidad artística.

M.T.M.



— 3, 4 y 5 de noviembre de 1986. BARCELONA (España). Dr. Pedro Clarós y Prof. J. P. Bebear (Fundación PORTMANN).

Para más información:
DR. PEDRO CLAROS
Departamento de O.R. L.
HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS
Carretera de Esplugues, s/n
08034 BARCELONA (España)

IX CURSO PRACTICO DE DI- SECCION ANATOMO-QUIRUR- GICA DEL HUESO TEMPORAL

— 6, 7 y 8 de abril de 1987. BARCELONA (España). Dr. Pedro Clarós y Prof. J. P. Bebear (Fundación PORTMANN).

Para más información:
DR. PEDRO CLAROS
Departamento de O.R.L.
HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS
Carretera de Esplugues, s/n
08034 BARCELONA (España)

XIV CURSO INTERNACIONAL DE NOVEDADES MEDICO- QUIRURGICAS EN O.R.L.

— 17, 18 y 19 de noviembre de 1986. SOCIEDAD CATALANA DE O.R.L. BARCELONA (España).

Para más información:
DR. PEDRO CLAROS
Bruch, 149
08037 BARCELONA (España)

VIII CURSO PRACTICO DE DI- SECCION ANATOMO-QUIRUR- GICA DEL HUESO TEMPORAL

CURSOS DE FORMACION PROFESIONAL OCUPACIONAL

El Instituto Nacional de Servicios Sociales, a través del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, presentó la correspondiente solicitud de financiación por el Fondo Social Europeo de los programas de Formación Profesional Ocupacional de Minusválidos previstos para 1986. Dicho programa de F.P.O. abarca 29 especialidades formativas distribuidas en 33 provincias del que podrán beneficiarse 2.635 personas afectadas de minusvalía.

Para una información más concreta, las federaciones que lo deseen deben ponerse en contacto con las Direcciones Provinciales del INSERSO en las que se van a celebrar los mencionados cursos, donde les proporcionarán toda la información que soliciten (requisitos generales, tipos de ayudas, fechas de comienzo, duración, etc.)

(Ver cuadro resumen en página siguiente)

Cuadro resumen en el que aparecen reflejadas las especialidades y las provincias en las que se imparte.

CURSOS DE FORMACION PROFESIONAL DE MINUSVALIDOS PARA 1986

Fondo Social Europeo

CURSOS	HORAS	HORAS SEMANA	Nº SEMANAS	BENEFICIARIOS		AVILA	BURGOS	LEON	PALENCIA	SALAMANCA	SEGOVIA	SORIA	VALLADOLID	ZAMORA	ALBACETE	CIUDAD REAL	CUENCA	GUADALAJARA	TOLEDO	BADAJOZ	CACERES	ALMERIA	CADIZ	CORDOBA	GRANADA	HUELVA	JAEN	MALAGA	SEVILLA	LAS PALMAS	S/C DE TENERIFE	LA CORUÑA	LUGO	ORENSE	PUNTAVEDRA	MURCIA	MELILLA	CEUTA									
				M	H																																										
ELECTRICIDAD (Rep. Línea blanca)	210	15	14	2	8																																										
ELECTRICIDAD MANTENIMIENTO	240	20	12	2	8																																										
CARPINTERIA (MUEBLES)	450	25	18	0	10																																										
AGRICOLAS BAJO ABRIGO (HUERTA)	1200	30	40	4	6																																										
AGRICOLAS BAJO ABRIGO (ORNAM.)	1200	30	40	4	6																																										
CULTIVO PLANTAS AROMATICAS	1200	25	48	4	6																																										
MEJORA GANADERA	300	25	12	4	6																																										
CULTIVO EXTRATEMPRANO	1200	30	40	3	7																																										
ENVASES DE CRISTAL	210	15	14	5	5																																										
CONTROL DE CALIDAD	210	15	14	4	6																																										
ENCUADERNACION	360	15	24	4	6																																										
ZAPATERIA ORTOPEDICA	500	20	25	4	6																																										
MECANICA ORTOPEDICA	575	25	23	2	8																																										
PELUQUERIA SEÑORAS	360	15	24	8	2																																										
ELECTRONICA (Reparación TV)	850	25	34	4	6																																										
CERAMICA DE TORNO	560	20	28	4	6																																										
COMERCIAL (Vendedor pto. consumo)	210	15	14	4	6																																										
VENDEDOR COMERCIO AL POR MENOR	200	20	10	4	6																																										
APICULTURA	200	20	10	2	8																																										
AUTOMOVIL (CHAPA Y PINTURA)	800	25	32	0	10																																										
AUTOMOVIL (ESTACION DE SERVICIO)	200	20	10	0	10																																										
ENGASTADOR	950	25	38	4	6																																										
ELABORACION DEL CORAL	750	25	30	8	2																																										
CARPINTERIA DE ALUMINIO	720	20	36	0	10																																										
SUBALTERNOS	240	10	24	8	12																																										
AUXILIARES ADMINISTRATIVOS	240	10	24	12	8																																										
ADMINISTRATIVOS	360	15	24	8	12																																										
INFORMATICA (INICIACION)	270	15	18	3	7																																										
INFORMATICA (PROGRAMACION)	200	20	10	4	6																																										
BENEFICIARIOS																																															
MUJERES	14	52	49	20	7	14	34	41	66	13	44	41	32	46	44	65	44	51	80	46	32	34	46	12	62	56	65	56	51	46	52	43	10	30	1555												
HOMBRES	26	28	43	22	40	26	29	44	27	26	29	20	34	26	59	26	39	30	34	28	26	24	38	34	45	44	34	34	37	24	20	1075															
TOTAL	60	80	92	52	54	40	63	85	93	70	70	61	66	70	124	70	80	131	130	82	58	70	80	76	100	90	100	90	87	74	40	50	2630														
PROVINCIA																																															

La C.N.S.E. ya tiene himno para el 50 Aniversario

EL GANADOR, (F. J. PINEDOS), RENUNCIA AL IMPORTE EN METALICO DEL PREMIO

Sabido de todos es que, con motivo del 50 Aniversario de nuestra Confederación, la misma convocó un concurso abierto a cuantos sordos quisieran en él participar, con el fin de dotar de himno a la entidad, con motivo de su efeméride.

Así, con fecha del 12 de febrero de este año jubilar, una vez confeccionadas las Bases por las que se regiría el Concurso, la CNSE las hizo llegar, mediante carta circular, a todas sus asociaciones y federaciones regionales miembros, anunciando, al mismo tiempo, que

el plazo para participar en el citado concurso quedaba abierto hasta el día 30 de mayo.

En estos dos meses y medio fueron llegando a poder de la CNSE las cartas de participación en el Concurso, todas ellas, excepto una, conformes exteriormente con el Artículo V, párrafo 3.º de las Bases. Tan sólo una de estas cartas fue rechazada y devuelta, sin abrir, a su remitente (las bases establecían con claridad que el sobre dirigido a la CNSE "Concurso Himno", no deberían tener remite y ésta sí lo llevaba).

Mientras se acercaba la fecha del 30 de mayo, la CNSE comenzó a pensar en la o las personas que actuaran de Jurado/s para la selec-

ción del himno. Y se entró en contacto con don Antonio Buero Vallejo, famoso y celebrado autor de teatro (nuestro lectores sordos le recordaran ya que con ocasión de nuestra I Semana Nacional de Teatro de Sordos él mismo asistió a la representación de su obra "Historia de una escalera" puesta en escena por el grupo de teatro de la A.C. de Sordomudos de Madrid), quien se mostró complaciente a la petición que se le presentaba. Con él se acordó que, finalizado el plazo (30 de mayo) se le llevaran a su domicilio particular los sobres conteniendo el texto de los himnos recibidos y una fotocopia de

LA C.N.S.E. CON MOTIVO DE SUS BODAS DE ORO

PREPARA LAS SIGUIENTES EDICIONES ESPECIALES

a) LIBRO - MEMORIA DEL 50 ANIVERSARIO



Contenido:

- Resumen histórico de los 50 años de la C.N.S.E.
- Amplios informes sobre las actividades culturales promovidas por la Confederación, con datos precisos acerca de la participación y cuadro de premios de cada una de ellas.
- Relación completa de Federaciones Regionales y Asociaciones federadas, con sus direcciones actualizadas.
- Informe sobre la participación de la C.N.S.E. en Congresos y actividades a nivel mundial.
- Actividades docentes de la Confederación.
- Relación de ayudas concedidas por la C.N.S.E. a sus Asociaciones a partir de 1979.
- Relación de personas galardonadas con la Medalla de Oro de la Confederación.
- Y un extenso contenido sobre otros temas, todos de interés, acompañado de amplia información gráfica.

PRECIO ESPECIAL "BODAS DE ORO": de 1.500 a 2.000 ptas. (sin confirmar).

b) CINTA DE VIDEO CONMEMORATIVA DE LAS BODAS DE ORO



Características:

- Sistema BETA ó VHS (opcional).
- Duración: 120 minutos (aprox.).

Contenido:

- Asambleas de la Confederación.
- Actividades artístico-culturales.
- Participación en Certámenes Internacionales.
- Videoteca cultural C.N.S.E.

CON ESTA CINTA SE PODRAN VOLVER A VIVIR LOS MOMENTOS MAS IMPORTANTES Y DE MAYORES EXITOS DE LA CONFEDERACION Y SUS ASOCIACIONES

PRECIO ESPECIAL "BODAS DE ORO": 4.500 ptas.

PEDIDOS A: C.N.S.E. - Fuencarral, 58 - 2.º - 28004 MADRID

50 ANIVERSARIO



BODAS DE ORO
1936 - 1986

CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA
DECLARADA DE UTILIDAD PUBLICA

D. ANTONIO BUERO VALLEJO, JURADO para la designación del que ha de ser el HIMNO de la Confederación Nacional de Sordos de España mediante Concurso convocado por la misma, con ocasión de sus BODAS DE ORO, entre los sordos españoles,

C E R T I F I C O :

1.- Que en la fecha abajo indicada he examinado las Bases del Concurso.

2.- Que en la misma fecha la C.N.S.E. me ha presentado 12... envios recibidos en la misma, correspondientes a otras tantas participaciones en el mencionado Concurso.

3.- Que los citados envios que me son presentados concuerdan con el Artº. V de las Bases del Concurso.

4.- Que abiertos todos los envios, los HIMNOS presentados a Concurso corresponden a los seudónimos siguientes:

" DERPOY "	" CRANGE "	" FRANK "
" EDER "	" SEDECREM "	" DICK "
" MARIA "	" SEDECREM (2) "	" " "
" MARIPCSA "	" VERINE "	" " "
" NIMINANA "	" ZIRAL "	" " "

5.- Que leídos y analizados cada uno de los HIMNOS presentados a Concurso, estimo que el ganador es el que aparece firmado por el seudónimo

" ZIRAL "

6.- Que dicho seudónimo, una vez abierto el sobre que contiene la identificación real de su autor, ésta corresponde a

D. Félix-Jesús Pinedo Peydro

Y para que conste y surta los efectos oportunos, lo firmo en Madrid a 4 de Julio...
de 1.986.

Antonio Buero Vallejo

FUENCARRAL. 58. 2º - 28004 MADRID
TELEFONOS 222 01 62 - 231 76 49 - 232 04 56

las Bases del Concurso. Así se hizo el primer día laborable del mes de junio (el lunes, día 2), tras haber abierto en la sede de la CNSE todas las cartas recibidas (13 en total). Al abrir cada carta se fue comprobando si su contenido era acorde con el articulado de las Bases. De las 13 cartas abiertas, una de ellas fue rechazada ya que contenía un sobre con el texto del himno, pero no el segundo sobre de "identificación del pseudónimo", de obligado envío según el artículo V, párrafo 2.º de las Bases. El número de concursantes, pues, quedaba reducido a 12. Una vez separados los sobres correspondientes a la identificación de los pseudónimos, que quedaron en poder de la CNSE, se hicieron llegar a don Antonio Buero Vallejo, sólo los que contenían el texto de los himnos presentados a concurso.

El martes, 3 de junio, mediante llamada telefónica, el señor Buero Vallejo, solicitaba le mandáramos los sobres de identificación de los pseudónimos, cosa que, como en el envío anterior, hicimos mediante uno de los vocales de la CNSE. Y, finalmente, el miércoles, día 4, el mismo vocal pasó por el domicilio del señor Buero Vallejo para recoger cuanto se le había mandado.

El señor Buero Vallejo, junto con la fotocopia de las Bases y el acta oficial final del concurso nos devolvía los 12 textos de otros tantos himnos, fuera ya de sus sobres, junto con 11 sobres cerrados, de los 12 que le hicimos llegar el día 3 y uno solo de ellos abierto. Y la C.N.S.E. ya tiene himno. El veredicto del señor Buero Vallejo designa ganador del Concurso al himno presentado bajo el pseudónimo de ZIRAL, cuyo autor es Félix-Jesús Pinedo Peydró, nuestro Presidente. Así consta en el acta (que reproducimos íntegramente junto a estas líneas) firmada por el mismo señor Buero Vallejo en fecha de 4 de junio de 1986.

De acuerdo con las bases, artí-

culo VII, procedimos a comunicárselo al señor Pinedo como autor del himno premiado, a su residencia de Cullera, donde pasa las vacaciones veraniegas. Así lo hicimos el día 5 de junio respondiéndonos el señor Pinedo con su renuncia a recibir el importe en metálico del premio, consistente en 25.000 pesetas (VEINTICINCO MIL PTAS.), que él mismo quiere que se repartan así: 20.000 ptas. para sufragar los gastos de la nueva bandera de la Confederación y las restantes 5.000 ptas. para Cáritas de Sordomudos.

Puestos en contacto directo ya con el señor Pinedo, él mismo nos explica la causa de su participación en el Concurso: "Se trataba de un concurso abierto en el que podían participar cuantos sordos así lo quisieran. ¿Por qué no podía hacerlo yo también? Máxime teniendo en cuenta que el articulado de las bases —que no preparé yo— impedía que se supiera qué personas tomaban parte en el concurso. Tan sólo al final, se sabría el nombre del ganador que, casualmente he sido yo, pero de no haber sido así, nadie —sólo yo—, sabría que entre los himnos presentados a concurso había uno cuyo autor era yo.

Como Presidente de la CNSE, además de como sordo afiliado a las Asociaciones de Bilbao y Alcira, tenía la ilusión, la de cualquier otro sordo, de que fuera el mío el himno de la CNSE. Con esa sola ilusión, creo que compartida por cuantos han concursado, me presenté. Y me alegra lo mismo que en su día me alegró que la A. S. de Madrid tenga un himno salido de mí, así como que en las Asociaciones de Granada y Alcira haya poesías mías".

Hasta aquí la noticia.

Para mayor comprensión de los lectores, anotamos a continuación la relación de los pseudónimos de los himnos presentados a concurso, escritos, en el acta oficial, a mano por el señor Buero Vallejo:

(respetamos el mismo orden con el que aparecen en el acta)

"DERPOY"
 "EDER"
 "MARIA"
 "MARIPOSA"
 "NI MI NA NA"
 "ORANGE"
 "SEDECREM"
 "SEDECREM" (2)
 "VERINE"
 "ZIRAL"
 "FRANK"
 "DICK"

De estos 12 pseudónimos, ignoramos el nombre real de los autores de 11 de ellos, ya que los sobres que contienen su identificación hemos creído más correcto no abrirlos, estando a disposición de aquellas personas que, debidamente identificadas, justifiquen les corresponde.

Asimismo, como decíamos, una carta de participación fue rechazada por no contener el sobre de identificación del pseudónimo sino sólo el que contiene el texto del himno que, según consta en el exterior del sobre, corresponde a "VALLADARES". Dicho sobre lo remitiremos a quien justifique le corresponde.

N. de la R.

BASES PARA EL CONCURSO "ELECCION DEL HIMNO DE LA C.N.S.E."

I. Podrán participar en el presente concurso todos los sordos y sordomudos españoles afiliados a cualquiera de las Asociaciones miembros de la C.N.S.E. siempre que el autor concursante esté al corriente de pago de su cuota en la Asociación a que pertenezca y que ésta tenga asimismo abonada su cuota con la Federación Regional y con la C.N.S.E.

II. La letra de los himnos presentados a concurso, lógicamente, será alusiva a la C.N.S.E. en cualquiera de sus aspectos.

III. Los himnos presentados a concurso tendrán una extensión máxima de 6 estrofas, siendo cada una de un máximo de 5 ó 6 versos (total máximo de versos, o sea líneas, será de treinta).

IV. Todos los himnos presentados a concurso serán escritos a máquina y firmados con el seudónimo de su autor (nunca con su nombre y apellidos).

V. La forma de envío de los himnos a la C.N.S.E. será como sigue:

— La letra del himno vendrá en un sobre cerrado que, en su parte externa, llevará SOLO el seudónimo de su autor. Dentro de este sobre irá la letra del himno al final del cual aparecerá el seudónimo de su autor ÚNICAMENTE, sin aclaración, texto o comentario alguno que supondría la descalificación.

— Otro sobre, más pequeño que el anterior, contendrá el nombre real del autor del himno, además de su domicilio y Asociación a la que pertenece. En el exterior de este sobre, SOLO se escribirá lo siguiente:

IDENTIFICACION DEL SEUDONIMO "....."

Este sobre irá igualmente cerrado.

— Estos dos sobres se introducirán en otro para su envío a la Confederación. En este sobre no se indicará remite alguno, y se hará llegar por correo certificado a:

C.N.S.E.
Concurso Himno
Fuencarral, 58 - 2.º
28004 Madrid

VI. El Jurado estará compuesto por una o varias personas, expertas en la materia, sin vinculación alguna con sordos, Asociaciones o la propia Confederación.

VII. La C.N.S.E. hará entrega a los miembros del Jurado ÚNICAMENTE, los sobre cerrados con el seudónimo, no los de "Identificación".

El Jurado, una vez seleccionado el himno ganador, abrirá el correspondiente sobre de "Identificación" y se dará a conocer el nombre de su autor, a quien la C.N.S.E. lo comunicará con la mayor antelación posible.

VIII. Se establece un premio de VEINTICINCO MIL PTAS. (25.000 ptas.) para el autor del himno ganador.

IX. El himno que resulte ganador quedará en propiedad de la Confederación.

X. EL PLAZO PARA LA ADMISION DE HIMNOS A CONCURSO FINALIZARA EL 30 DE MAYO DE 1986.

XI. La participación en el concurso supone la aceptación de las presentes bases.

HIMNO DE LA CONFEDERACION

*Escucha, sociedad, el Himno del Silencio,
de quienes viven en un mundo sin sonidos,
y que es el clamor, que admiro y reverencio,
al hacer del corazón, su voz y oídos.*

*De quienes captan la luz de cada día
como única y plena algarabía
del intenso fragor,
que amplifica la muda melodía
del mensaje cargado de poesía
de algún callado amor.*

*De aquéllos, que en el silencio confinados
luchan, —sin que nadie les oiga—, con pasión
¡Por negarse a ser injustamente marginados!
¡POR HACER UN GRITO DE SU CONFEDERACION!*

*De quienes viven, con carencia de un sentido
y que no oirán jamás una canción,
ni la anhelada voz del ser querido,
ni el dulce susurrar de un "sí" de amor...*

*Por un mañana, que despuntará
con leyes nuevas de la Sociedad
en una justa acción...
Por un mundo mejor, en verdad humano
el oyente del sordo, al fin hermano;
¡LA CONFEDERACION!!*

Seudónimo del autor:
ZIRAL

EDITORIAL

Soy un convencido de que en la vida se recogen siempre los frutos de la dedicación decidida al ideal que uno se ha impuesto en favor de sus iguales. El éxito final suele estar en función del esfuerzo realizado para conseguirlo. A veces a costa de muchos sacrificios personales e incomprensiones de los que más deberían comprenderlo, por ser a favor de ellos todo lo que realizamos. Pero, para un buen idealista, eso no es ningún inconveniente para proseguir incansable la obra que se ha propuesto realizar hasta acabarla más tarde o más temprano, perseverando firmemente, en la obra, poniendo en ella toda la voluntad, sin desfallecimiento ante los obstáculos que pueda encontrar.

Eso es lo que ha sucedido durante los cincuenta años que han pasado desde la fundación de la Federación Nacional de Sociedades de Sordomudos de España que estuvo a punto de desaparecer, no viene a cuento los motivos que lo ocasionaron, por ser de sobra conocidos de todos, las penosas circunstancias de España en aquellos tiempos que parecía imposible superar.

Pero al fin, las dificultades señaladas, han sido vencidas y superadas con creces. Reconocidas por todos los sordos, las ventajas que proporciona la total unidad y la necesidad de estar reunidos en la Confederación Nacional de Sordos.

No es menester citar los nombres de las beneméritas personalidades, que con desinterés nos ayudaron a conseguir los objetivos propuestos por los sordos españoles. Todos conocemos a estas insignes y reverenciadas personas a las que guardaremos imperecedera gratitud.

Porque unidos por estrecho vínculo espiritual nos ayudaron a realizar una misión humana de extraordinaria y positiva importancia para nuestra definitiva redención. En el libro, en nuestras publicaciones, en la revista "Faro del Silencio", en la prensa, y sobre todo en el terreno práctico de la Confederación con sus incesantes actividades se viene elaborando con verdadera fe y entusiasmo, rindiéndose culto ferviente y generoso a la obra ya en plena andadura, tan necesaria, tan unitaria y tan fecunda, que es la Confederación Nacional de los Sordos Españoles. Para terminar este Editorial, os confieso con verdad que si nuestro penoso trabajo no estuviese suficientemente recompensado con el cariño de los sordos y su reconocimiento, sólo nos bastaría el placer experimentado en este momento, como el presente, en el que celebramos el cincuenta aniversario, gloriosa fecha: para quedarnos muy satisfechos, llenos de alegría y todos emparentados como hermanos.

Juan
Luis
Marroquín



III CERTAMEN NACIONAL DE LA CANCION Y POESIA SILENCIOSA

La A.S. "Virgen de los Llanos" de Albacete, organizó con entusiasmo y brillantez la III Edición de nuestro Certamen Nacional de la Canción y Poesía silenciosa.

Uno confiesa que no las tenía todas consigo. Albacete es tan luminosa como pequeña y su Asociación de Sordos organizaba por primera vez una actividad nacional, que nunca suele ser fácil. Incluso económicamente y dado el actual olvido en que nos tiene prácticamente el Ministerio de Cultura, los sordos albaceteños habían aceptado el reto de correr ellos con los gastos del montaje (con una mínima aportación de la CNSE y a fe que los organismos de la ciudad cumplieron con creces. Lástima que no siempre sea así por otros lugares de España.

Nuestro festival venía con la aureola, el listón tan alto de la pasada organización de Sabadell, casi insuperable y que va a intentar ser imitada por futuros organizadores. Pero Albacete —su Asociación— con iniciativas propias y gratas sorpresas nos sorprendió sinceramente. Si esto es un debut, ¿qué no harán en la próxima?. El Comité Ejecutivo se multiplicó y sus miembros con su calidad humana cumplieron totalmente, el Presidente Angel Villaescusa puede sentirse satisfecho, y la ciudad también. Atención de la prensa, presencia de autoridades con el Excmo. Sr. Alcalde don José Jerez Colino, a la derecha, dando ese apoyo moral que tanto necesitamos. Y luego el jurado con la incorporación a última hora de Agustín Llanes, los traductores, Antonio Alfaro, Francisco Alfaro, Trinidad Doménech, y Mayte Pinedo, el público que casi llenó la sala y los intérpretes claro está, que este año con unas bases nuevas que se ensayaban y que aún no son perfectas pero lo serán poco a poco supo llenar de emoción cálida, las voces del silencio.

Juan J. García Carbonell, poeta, miembro del jurado, escribirá en el diario albaceteño "La tribuna de Albacete" el artículo que reproducimos y que es uno de lo más gratos y que mayor comprensión demuestran, de entre los aparecidos en la prensa nacional en todo tipo de actividades.

Y los triunfadores. En poesía el indiscutible Francisco Fernández del Castillo con una técnica incuestionablemente más perfecta que la del resto de los participantes, y que ganó con una poesía muy superior a las demás y que sin embargo, en mi propia opinión, buen conocedor de las obras de Francisco, dista mucho de ser de las mejores. Si Fernández del Castillo se lo propone, podrá repetir muchos triunfos.

El "Himno a la alegría" de Amparo Minguet de Valencia venció en canción original con un ritmo nuevo, alegre como ella misma.



Inauguración del Festival. Palabras de las autoridades, Don Fernando López Carrasco, Consejero adjunto al Presidente de la Junta de Comunidades de Castilla La Mancha; Don José Jerez Colino, Excmo. Sr. Alcalde; Don Juan F. Fernández, Presidente de la Diputación; Don Antonio Callado, Delegado de Cultura de Albacete, y Don Juan Gómez Tomás, Diputado Regional de Castilla La Mancha.



El teatro al fondo, acabó llenándose prácticamente Albacete supo responder bien.



Traducir todas las canciones y poesías fue una difícil y casi anónima labor, ellos son Antonio Alfaro Abellán, Fco. Alfaro Abellán, Trinidad Doménech Sánchez y Mayte Pinedo.



El Jurado presidido por Don Feliciano Solá, una imparcial labor.

La ovetense María Alicia Martínez ganadora en intérpretes (Canción) continuó la actual superación asturiana que esperamos continúen los actuales nuevos directivos de la capital del Principado.

Inés Polo, acostumbrada a monopolizar, no dejó esta vez de inscribirse en el palmarés como intérprete vencedora de poesía. Es una "clásica" de nuestro Certamen.

Quisiera hacer una mención especial al resto de participantes, ilusionados, y quisiera hacerla uno por uno, pero ya que por razones de espacio no es posible, voy a resumir en María Victoria Aguilar y María Luisa López, "locales" de Albacete, que hicieron el milagro de poner a todo el teatro a seguir con palmadas su ritmo que se transmitía, se adivinaba mejor, y obligaba a todos a bailar con ellas y su arrebatadora simpatía.

Sí, el Certamen fue un éxito. Y muchos sordos descubrieron Albacete, una ciudad poco conocida quizás para su valía, coqueta, pequeñita, con esa pequeñez de espacio de la que dice el poeta:

"...chica es la calandria,
y chico el ruiseñor
pero más dulce cantan,
que otra ave mayor..."

Sí, allá en Albacete, nuestras poesías y canciones, "sonaron" mejor, fueron con mucho cariño captadas y seguidas. Y a todos nos quedó el deseo de que otras Asociaciones de sordos españolas, quizás con más recursos imiten este ejemplo, actúen, participen, organicen, conscientes de que una Asociación pequeña en número y recursos, puede con trabajo y afán ser grande, inconmesurablemente grande... como supo serlo "Virgen de los Llanos".

Y aún nos quedó otro deseo: Volver.

"DOPIN"

Breve comentario tras el III Certámen Nacional de Canción y Poesía silenciosa.

Acudí a Albacete un tanto cavilosa: ¿podría salir airoso este Certámen? Mucho se pedía a los concursantes, nada menos que ser autores e intérpretes de sus Obras y... no sólo airosos sino —con escasísima excepción— sobresalientes!. Se nos puso duro a los Jurados emitir puntuación cuando tan alto era el término medio. Muy superior ha sido este año la participación, y aplaudimos con sinceridad a todos por igual. Admirados estaban los Jurados oyentes de tanta calidad y no era para menos.

Sumóse también la organización al crear marco adecuado para una cálida acogida. Sinceramente estuvo todo muy bien organizado y el mérito de ese puñado de Sordos albaceteños colosal, no por escaso número dejaron de hacer la labor de un ejército y me honro al dejar constancia de ello pues nos dan ejemplo.

Que os veamos participar con asiduidad en los diversos Certámenes Nacionales ya que habéis demostrado calidad para ello, no decaigáis, estoy segura que vuestras Autoridades apoyarán cuántas iniciativas presentéis y ello redundará en provecho vuestro a la par que dáis ejemplo a otras Asociaciones más retraídas ¡ánimo y adelante!

Carmen Igal Martínez
(Miembro del Jurado)

PREMIOS III^{er} CERTAMEN

- Primer premio a la mejor interpretación de canción 30.000 pesetas, trofeo y diploma.
- Segundo premio a la mejor interpretación de canción 20.000 pesetas, trofeo y diploma.
- Primer premio a la mejor interpretación de poesía 30.000 pesetas, trofeo y diploma.
- Segundo premio a la mejor interpretación de poesía 20.000 pesetas, trofeo y diploma.
- Premio al mejor autor de la canción 30.000 pesetas, trofeo y diploma.
- Premio al mejor autor de la poesía 30.000 pesetas, trofeo y diploma.



Francisco Fernández del Castillo, justísimo ganador en poesía un verdadero maestro en el arte. ¡Enhorabuena a Jerez!

COMITE EJECUTIVO

Por la Confederación Nacional de Sordos de España:
D. FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO.
D.^a MARIA DEL PILAR DE VICENTE.

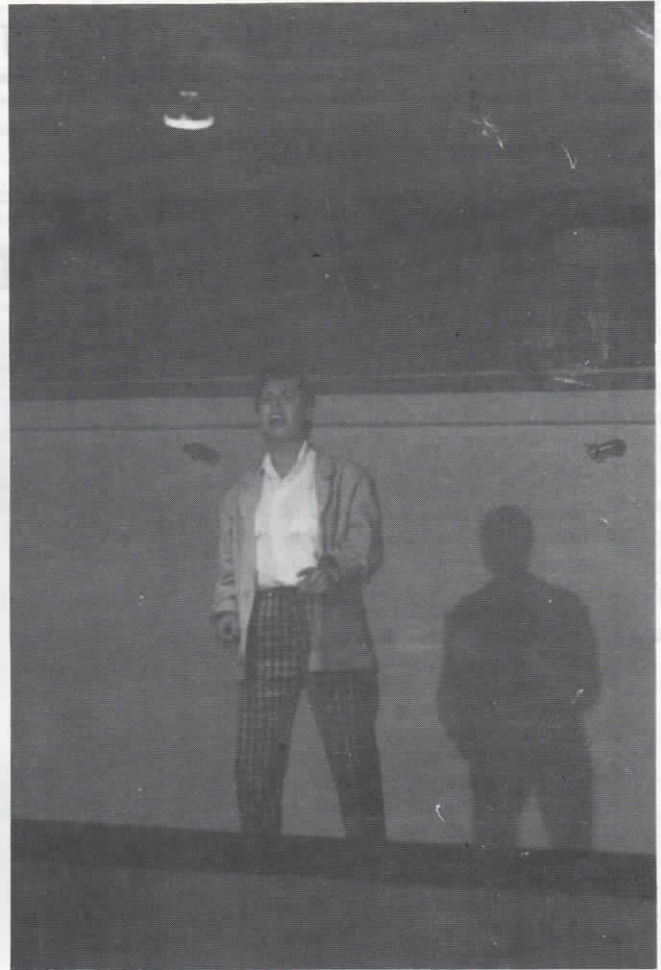
Por la A. de Sordomudos "Virgen de los Llanos" de Albacete:
D. ÁNGEL VILLAESCUSA NARRO
Presidente del Comité
D. JUAN P. ABELLAN TENDERO
Secretario
D.^a MANOLITA ALVAREZ MENDEZ
D. ANGEL M. VILLAESCUSA ALVAREZ
D.^a M.^a VICTORIA AGUILAR MONTERO
Vocal
D. ALFONSO FELICES RUESCA
Vocal
D. ANTONIO ESPARCIA RAMIREZ
Vocal
D. FRANCISCO CAULIN FERNANDEZ
Vocal
D. MANUEL ALFARO HERNANDEZ
Vocal
D. JOSE MORENO DIAZ
Vocal



Celia Martínez de Oviedo venció en intérpretes de canción con ritmo moderno y juvenil.



La "inevitable" Inés Polo, gran vencedora en intérpretes de poesía.



ASOCIACIONES QUE PARTICIPARON

- A. S. "VIRGEN DE LOS LLANOS" DE ALBACETE.
- A. S. DE ALMANSA.
- A.S. "LA RIBERA" DE ALCÍRA.
- A. S. DE AVILES.
- S. S. M. S. C. DE BARCELONA.
- A. S. DE ELCHE.
- A. S. DE GRANADA.
- A. S. "NTRA. SRA. DE LA MERCED" DE JEREZ DE LA FRONTERA.
- A. S. DE LANGREO (La Felguera).
- A. S. DE LUGO.
- A. S. DE MADRID.
- A. S. DE MURCIA.
- A. S. DE ORENSE.
- A. S. DE OVIEDO.
- A. S. DE SABADELL.
- A. S. DE SANTANDER.
- A. VALENCIANA DE SORDOMUDOS.
- A. S. DE VIGO.



Reparto de premios y recuerdos en la cena de clausura con asistencia del Sr. Alcalde entre otras personalidades.

ARTE Y CULTURA

Sábado 17 de mayo de 1986

Publicado en el periódico "La verdad" de Murcia.

Historias y visiones

JUAN J. GARCIA CARBONELL

La canción silenciosa

FELIX-Jesús Pinedo, presidente de la Confederación Nacional de Sordos Españoles, me ha enseñado cosas como estas: «Hay seres que jamás sabrán qué es la música, ni el timbre de una voz, ni el conjunto de sonidos normales de cada día...», «probad —si queréis haceros una idea— a sentaros frente al televisor con el mando del sonido cerrado, la radio desenchufada, el teléfono desconectado, intentad comunicaros con vuestros semejantes sin palabras, salid a la calle e imagináros que no hay señales acústicas... Todo esto sólo sería una pequeña muestra...», «hay millares en España condenados al silencio externo con cadena perpetua».

Pues bien, esa Confederación Nacional, ha celebrado el día 10 de este mes de María, el florido mayo, y en nuestra ciudad, el III Certamen Nacional de la Canción y la Poesía Silenciosa. También Félix-Jesús pedía en el programa de presentación: «Dadles vuestro apoyo desde vuestro Albacete acogedor, comprensivo y cálido ante sus nervios de debutantes, su inexperiencia y su ilusión infinita de que les conozcáis».

Y a ello fui, desde mi condición de poeta humilde, de jular provinciano, creyendo que les llevaba mi apoyo. ¡Qué sorpresa! Hube de reconocer públicamente, con absoluta sinceridad, que el apoyo lo había recibido yo, que estos hermanos de la canción silenciosa me habían devuelto por un día el entusiasmo de la juventud lejana, y por unos momentos me senti abrazado, enardecido, levantado y emocionado por el estruendo de sus palmas que ellos no oían, y que a mí me traspasaban hasta hacerse un silencio de amor y de miel en mi corazón.

No puedo por menos que referir algunas cosas, de sus



poesías y canciones, asombrosos ejemplos de clara y luminosa humanidad. Están pasando por Albacete estos días máximos dirigentes políticos, ministros del Estado, personalidades del Arte y de la Ciencia. Os aseguro que el paso de estas agrupaciones de sordos, venidas de todas partes de España, desde Galicia a Murcia, desde Langreo a Sabadell, o desde Granada a Almansa, con sólida representación catalana y valenciana hermanada con nuestros llanos, ha hecho de Albacete por obra y gracia de los sordomudos un centro de gracia y poesía, un latido de España.

En las poesías presentadas, y luego interpretadas con gestos, afloró esta singular idea: para ser más libres tenemos que estar más unidos. Afortunada lección. La libertad no es poder enfrentarse al otro, sino que es unirse con él para buscar juntos la vida, para convivirla. Y, ¿cómo convivían en el certamen!, ¿cómo se querían!, ¿qué jubileo de miradas y gestos transmitiendo con las manos el alma desnuda, y depositando en el río de la mirada su caudal de ternura! Todo el interior de mi ser se inundó

de poesía silenciosa, y confieso que sonaba, sonaba y sonaba como campanas de Navidad.

Una de las poesías llevaba de título Clara María, sugestivo nombre en este mes de la Virgen. La bella recitadora se hizo acompañar en sus gestos de una proyección de diapositivas, que ofrecían manos expresándose, encontrándose, estrechándose, como en algunos cuadros y dibujos de Gregorio Prieto. Y al terminar, Félix-Jesús, emocionado nos dice que Clara María estaba allí. Desde su butaca se puso de pie. Además de sordomuda, Clara María es ciega, y bella y esbelta. A su lado una amiga, dulce y delicada, era su intérprete; le enlazaba las manos y tocando sus dedos o haciendo contactos o presiones en las palmas le decía cosas y nos trasladaba las palabras silenciosas de Clara María. El Teatro Municipal se venía abajo de palmas y emoción. Ríanse mis lectores de las apoteosis taurinas. Esto era el delirio del amor. Mirando el rostro de la amiga, dirigido a Clara María, se diría que los ángeles del cielo sólo pueden mirar así.

La Virgen de los Llanos, La Mancha, las parejas de novios,

la soledad, la nostalgia, la madre, Cristo, todo salía y transcendía de poesías y canciones. Con seres como los que he conocido no me importaría quedarme sordo. Lo que me entristece es que los que oímos en el mundo nos les oíamos a ellos, en su inmenso clamor silencioso.

Sí. En estos días de la nube radiactiva, también ha habido una nube distinta. Aquella podía destruirnos. La nube de amor de los sordomudos es la que puede, la que debe salvarnos. Yo la he visto, sentido y vivido. Es verdadera. ¡Cuántas cosas nos ocupan y nos alejan de las cosas verdaderas! Clara María era, es, en este mes de María, la verdad humana y la flor divina más real y verdadera. Su perfume ha dejado huella indeleble en mi vida.

Había una joven normal en todos sus sentidos, primorosa en su voz, luminosa en su belleza y juventud; Maite, hija de Félix-Jesús. Se hacía comprender de maravilla con los sordomudos y con los que no lo éramos. Era como otra Clara María, que viera y oyera.

A veces, entre tantos ruidos o gritos, como oigo, se me escapa en la noche y en el día esa palabra: ¡Claraaa Mariíííí!

...Y LA SILENCIOSA CANCION

(Respuesta y carta abierta a Don Juan J. García Carbonell).

"...La voz que susurra y la voz que canta, y la voz que dice palabras de amor, impiedad parecen en la noche santa, como una blasfemia junto a una oración".

(J. Benavente).

Querido amigo:

Gracias por su artículo, por sus elogios, cariño y receptibilidad en suma, desde las páginas de este periódico local. Algo, dentro de mí, me obliga a contestarle, a desear meterle un poco más en este silencio al que, por unas horas, se ha asomado, a querer usar el periódico para romper mi propia sucesión de días silentes...

La mayoría nacen ya sordos, otros lo serán en distintas edades. Y así, bien de nacimiento, bien en otro tiempo, la Sociedad nos extiende el pasaporte de "sordomudos" y nos lo visa con incomprendiones y —por qué no decirlo—, marginaciones totales, que nos convierten en ciudadanos de un mundo distinto, quizás terrible o acaso trágico, donde el agua de los ríos de embravecida corriente se desliza en total silencio, los árboles, al agitar sus ramas por el viento, son, también, mudos; cualquier objeto, al caer al suelo, dijérase ingrátido pues nunca se delata con un sonido y ni oímos jamás canciones de cuna de nuestras madres, ni determinar podemos, trémulo y dulce, el "sí" que contesta a una declaración de amor que también hacemos y nos contestan, en nuestro lenguaje de las manos.

Pero somos felices. Casi felices, mejor dicho: Da el silencio la posibilidad de la reflexión serena, consciente, que permite mejor ese "conocerse a sí mismo" que pide el filósofo y aún, por añadidura, nos hace fijarnos más en nuestros semajantes... ¡Perdón!. En nuestros "nada-semejantes": Vosotros, los oyentes.

Seríamos felices, si: Como Vd. vio en el pasado III Certamen Nacional de la Canción y Poesía Silenciosa, podemos

oír con el alma si el oído falta y hablar con las manos, con el corazón... lo que se tercié, si la boca no nos vale. Nos llaman "minusválidos", pero quizá, quizá, seamos "plus-válidos". Cuando la voluntad humana lo quiere, no hay imposibles: Ojalá vea Vd. nuestra Semana Nacional de Teatro de Sordos, donde se representan en mímica obras de Shakespeare, Lope, Calderón, Pemán, B. Vallejo, A. Paso, Tirso..., nuestros Certámenes Nacionales de Danzas (¿bailar un sordo?, ¡Véalo, véalo!), nuestra EXPOSORD (Pintura, Escultura y Fotografía) y tantas actividades más.

Sí, somos felices: casi felices. Y ese "casi" lo determina ese desconocimiento de la normo-sociedad. No podemos, si no, atribuirlo a otra causa. ¿Costaría tanto subtitular las noticias en TV?. Es que si no, un día viene un toque de queda, como en aquél 23-F, ojalá irrepensible, pero puede venir igual una catástrofe radioactiva, una situación como el enfrentamiento libio-americano... y los numerosos matrimonios de sordos

que hay, no se enterarán sino tarde. Demasiado tarde, dicho sea sin alarmismos sensibleros, pero sí reales.

Casi felices: cuando el cupo de minusválidos en las Empresas se cumpla en serio y a alguien se le ocurra que, si dentro de ese cupo se piden pruebas de dictado (!), el sordo no debe ni presentarse a lo que es un mero simulacro...

Casi felices: cuando, atendándose a tantas barreras arquitectónicas, se caiga en la cuenta de nuestras barreras de comunicación; cuando nuestra mímica sea reconocida y nuestros intérpretes oficializados como en tantos países; cuando los teléfonos para sordos, ahora inasequibles por su alto costo, estén a nuestro alcance...

Casi felices..., cuando el Ministerio de Cultura comprenda algún día que las increíbles subvenciones que nos concede, nos impiden realizar ese programa al que he aludido y que ellos creen como "de ocio... y tiempo libre" sin asimilar que con televisores que son absurdas sucesiones de imágenes sin



Momento en que Amparo Minguet (de espalda) recoge el premio por su canción "Himno a la alegría".

sonido, radios «mudas, cines, teatros que de nada nos sirven, libros que casi la mayoritaria incomprensión de los sordos al lenguaje escrito elimina también... nuestra Semana de Teatro, nuestro Festival de Pantomima, el de Canción, el de Danzas, etc., no son, no, "querer divertirnos gratis" sino olvidar, unos días al año, nuestra sordera de locura y hacer que nuestro cerebro capte lo que nos está vedado por el oído.

Casi felices, sí, insistiendo en este punto, el Ministerio de Cultura se enterase que, según la Federación Mundial de Sordos, nuestras Asociaciones de Sordos españolas, son LAS MEJORES DEL MUNDO en Teatro, Danzas, Mimo, y así nos han reclamado y clasificado en Palermo —Italia—, Brno —Checoslovaquia—, Los Angeles —USA—, y nuestros cineastas y fotógrafos también ganadores de todos los premios en Primorsko —Bulgaria—. Pero hoy, este Ministerio nos da una subvención tan increíblemente recortada, que todo se irá abajo irremediablemente. Nos condenará al silencio así, nos negará nuestra calidad y derechos humanos...

Sí, seríamos felices: Bastaría que algún partido político se interesase por nosotros, —los sordos no tenemos partido político alguno pero esperamos que cualquiera de ellos se interese, aunque fuera por acaparar votos, por los nuestros, los de los sordos—, que sin oír ni hablar la mayoría necesitamos paciencia para el diálogo: comprensión y ayuda. Milagros hacemos, pero el de dialogar sin voces ni nadie, además, quiere escuchar, es ya harto imposible...

"...almas del silencio, que yo reverencio, tiene su silencio, la inefable voz, de los que vivieron amando su silencio de los que murieron, callando su amor".

(J. Benavente).

Como esa Clara María que tanto le impresionó. No es la única ni es un hecho aislado. Hay varios invidentes y sordos conjuntamente en nuestras Asociaciones. Ya los vio. No se quejan. Continúan creyendo en sus semejantes tan de buena fe y ojalá no tan engañados, como "aquel otro" que creía ver gigantes por los molinos de La Mancha.

Esperamos. No vamos a protestar poniendo bombas, haciendo huelgas o

cayendo en la droga. Nuestra única llamada de atención es nuestro cantar sin voz, que Vd. y Albacete vieron. Y con ese amor que Vd. tan bien captó entre nosotros y que lo guardamos intacto para quién nos tienda su mano... amiga, su ayuda humana o su simple amor.

"...de los que en la vida, pese a amarnos mucho, tal vez no pudieron su amor expresar...".

(J. Benavente).



Ellas hicieron bailar hasta al público, son María Victoria Aguilar y María Luisa López, albaceteñas.

TABLA DE RESULTADOS

PREMIOS	TITULOS	Asoc. de Sordos	Autor e interprete
1ª Interpretación Canción	Soñar no cuesta nada	OVIEDO	Mª Celia Martinez
2ª Interpretación Canción	Yo canto tu bailas y ellos escuchan	AL BACETE	Mª Victoria Aguilar M y Maria Luisa Lopez
1ª Interpretación Poesia	Quisiera	SABADELL	Inés Polo Meriño
2ª Interpretación Poesia	Paso a paso	AL ZIRA	Araceli Alfaro Hernand.
Mejor Autor Canción	Un himno a la alegría	VALENCIA	Amparo Minguet Soto y Amparo A. Garcia
Mejor Autor Poesia	Oracion del sordo-mudo a Cristo crucificado	JEREZ DE LA FRONTERA	Francisco Fernandez del Castillo

HECHO POR ALFONSO SANTOS FELIJO • 860511 • SORDOS UNIDOS ORENSE

ALSAFE

Gracias, amigo Juan J. García por su artículo. Hablaba Vd. de la "Canción Silenciosa" y a mí me quedaba hablarle de otra "Silenciosa canción". Toda canción es bella, pero algunas encierran su drama. Y nosotros, dentro de un año (si el M.^o de Cultura no continúa ignorándonos), volveremos a cantar la nuestra. Un año es un plazo lejano. ¿Tardamos?. Es que, al igual que aquél gaitero de Campoamor que tardaba en ir a la fiesta "por estar a su madre enterrando", pero que "enseguida ven-

drá", vamos nosotros a enterrar incomprendiones, marginaciones, ignorancias que padecemos, para pronto insistir. Sacaremos la gaita —perdón, no nos sirve no la oímos—, sólo nuestras manos y nuestra alma, reirá Clara Marfa —negror de la ceguera, negrura del silencio—, otra vez, ...creyendo que aquellos que oyen no serán sordos, que nos oirán pronto. Dios así lo quiera... y nuestros hermanos oyentes, aunque no sean poetas como Vd. (y, quizá por eso mismo más difícil: ¡SÍ a todos, fuera poetas

quizá todo iría mejor en nuestra Sociedad!), oigan al fin nuestra "Silenciosa canción".

"...y esa es la voz que en mi noche es-
cucho y que santifica ya, mi oscuridad..."

(J. Benavente).

Félix-Jesús Pinedo Peydró
Presidente de la C.N.S.E.

LA PRENSA DIJO :

Tendrá carácter nacional

Ya hay fecha para el certamen de la canción silenciosa

Ha sido organizado por la asociación
de sordomudos de Albacete

Tal como en su día informamos, se prepara la celebración en Albacete del tercer certamen nacional de canción y poesía silenciosa, organizado por la Confederación Nacional de Sordos de España, que ha responsabilizado a la delegación provincial de poner en marcha todos los detalles del mismo. Aunque la asociación de sordomudos de Albacete

es poco conocida por sus pocos años de vida, representa para la misma una responsabilidad y un gran honor esta organización. El certamen se celebrará dentro de los actos conmemorativos del cincuenta aniversario de la creación de la confederación nacional.

El teatro municipal será el escenario en el que tenga

lugar el certamen el próximo 10 de mayo y estará seguido de un almuerzo de hermandad en el que se entregarán los trofeos y diplomas. Ya está asegurada la participación de representantes de Madrid, Barcelona, Valencia, Alcala, Almansa, Vigo, Sabadell, Orense, Lugo, Elche, Avilés y Oviedo.

Asistieron casi 200 sordos
de toda España

Entregados los premios de poesía y canción silenciosa

Se conocen ya los premios

del III certamen nacional de poesía y canción silenciosa, que ha organizado la asociación de sordomudos «Virgen de Los Llanos» de Albacete. Amparo Minguet Soto, de la asociación de sordos de Valencia, se llevó el premio al autor en canción, por su obra «Un himno a la alegría». El primer premio en canción fue para María Celia Martínez, de Oviedo, por la canción «Soñar no cuesta nada»; el segundo, para María Victoria Aguilar Montero y María Luis López López, de Albacete, por «Yo canto, tú bailas y

ellos escuchan».

En poesía, el premio al autor fue para Francisco Fernández del Castillo, de Jerez, por «Oración del sordomudo al Cristo crucificado»; el primer premio, a Inés Polo Merino, de Sabadell, con «Quisiera»; el segundo, para Araceli Alfaro Hernández, de Alcala, con «Paso a paso».

Finalmente, se celebró una cena de confraternidad, a la que asistieron 166 sordos, con asistencia de autoridades. Las delegaciones más numerosas correspondieron a Sabadell y Alcala.

El día 10, en el
Teatro Municipal

El certamen de la canción silenciosa, a punto

Todo está ya listo para la celebración, el próximo sábado, del III certamen nacional de canción y poesía silenciosa, al que acudirán representaciones de asociaciones de sordos de toda España.

La participación, en las modalidades de poesía y canción, la han confirmado asociaciones de sordos de Alcala, Avilés, Elche, Barcelona, Granada, Jerez, Langreo, Lugo, Madrid, Murcia, Orense, Oviedo, Sabadell, San-

tander, Valencia y Vigo. Las afitritonas son la organizadora, de Albacete, y la de Almansa.

El jurado también está listo, y lo forman personas de reconocido prestigio y experiencia, en los campos de la cultura y la atención a los sordos. Lo integrarán Juan José García Carbonell, poeta; Jesús Jiménez, psicólogo de sordos; Carmen Igal, delegada de Cultura de la delegación de

Participarán
asociaciones de
sordos de toda
España

Navarra; Pilar García Pardo, de acción católica de sordos en Valladolid; y el padre Agustín Yáñez.

Según nos ha manifestado el presidente de la asociación de sordos, Angel Villaseca Narro, el certamen se va a desarrollar el día 10 a partir de las doce de la mañana, en el local social

LA VERDAD

(Nuestra Señora de la Victoria, 6). Por la tarde, a las cuatro y media, se ofrecerá el fallo del jurado, y la interpretación de las obras, en el Teatro Municipal.

La entrega de trofeos y diplomas a los ganadores se efectuará en el transcurso de una cena de hermandad que se va a celebrar en un restaurante de las afueras de la ciudad.

Según el presidente de la confederación nacional

Deficiente ayuda de Cultura a los sordos

Albacete, sede del Festival Nacional de la Canción Silenciosa

F. L.

Félix Jesús Pinedo Peydró, presidente nacional de la Confederación de Sordos de España, estuvo ayer en nuestra ciudad para preparar la celebración del tercer festival internacional de la canción y poesía silenciosa, que se celebrará el próximo 10 de mayo.

La Confederación, al cumplir su 50 aniversario, dispone de 5 federaciones regionales y 70 asociaciones. La de Albacete cuenta con 70 afiliados, pero a pesar de su modestia, tiene peso específico, de ahí que se haya elegido como sede de este festival, y especialmente al conseguir en la edición del pasado año, el primer premio por la brillante actuación de una de sus asociadas.

Le preguntamos al presidente nacional sobre la problemática más acuciante de esos casi cien mil sordos que hay ahora mismo en España. Para Pinedo Peydró, «la sociedad debe mentalizarse para intentar comprender al sordo y conocer sus verdaderas posibilidades. Esta es la raíz de todos nuestros problemas laborales, educativos y formativos. No es difícil para nosotros conseguir la integración laboral, mucho más es la formación. Lo que para otros es accesorio, como puede ser un barniz cultural, para nosotros es de importancia capital, porque tenemos vedados el acceso a muchas manifestaciones culturales o de otro tipo, como la televisión o la radio».

Respecto a las ayudas que reciben, nos dijo: «Tenemos ayudas del Real Patronato de Atención a Deficientes, que preside la Reina Doña Sofía. También del Inerso. Pero notamos que nos falta ayuda del ministerio de Cultura, que se muestra insuficiente».

La Tribuna

DE ALBACETE

DIARIO INDEPENDIENTE

DOMINGO, 2 DE MARZO DE 1986

TOR. EDUARDO FERALTA

La Confederación de Sordomudos celebrará un certamen

Los sordos buscan su promoción con "Canción y Poesía Silenciosa"

El próximo día diez de mayo se celebrará en Albacete el "Certamen de la Canción y Poesía Silenciosa", organizado por la Confederación Nacional de Sordomudos de España. Esta actividad, en la que los sordos se expresan principalmente a través del mimo, reunirá en la capital a miembros de la Confederación de toda España, que esperan también contar con la asistencia de oyentes para promocionar su integración social.

"El año pasado un representante de la Asociación de Albacete ganó el primer premio del certamen de Poesía, y por eso hemos decidido organizarlo aquí este año —explica el presidente de la Confederación, Félix Jesús Pinedo—. Es una actividad curiosa porque se puede pensar, cómo van a cantar los sordos. Realmente se expresan mediante la mímica, acompañados por la música, y eso les da una expresión muy especial".

La Confederación, compuesta por 70 asociaciones de toda España, organiza cada año certámenes sobre pantomima, canción, danza, teatro, etc., con el propósito de fomentar la cultura entre los sordos como medio fundamental que les permitirá integrarse en la sociedad. "La principal dificultad con la que nos encontramos, no es la de no hablar con los demás, sino porque tenemos un acceso adecuado a la cultura", dice Pinedo.

Por otra parte, la Confederación pretende también llamar la atención sobre este colectivo e intentar el apoyo social.

Apoyo moral

"Espero que las institucio-

nes y organismos de Albacete nos presten la ayuda necesaria para llevar a cabo esta actividad, porque tenemos muchos problemas económicos", explica el presidente, que afirma que ya han contactado con el Ayuntamiento de la capital —comprometido verbalmente a ayudarles— la Diputación, la Caja de Ahorros y la Delegación Provincial de Educación y Cultura.

"Pero —dice Pinedo— más que apoyo material, lo que necesitamos es apoyo moral de toda la sociedad de Albacete, para que se interesen por nuestras actividades".

El certamen contará con la participación de unos 80 sordos procedentes de toda España, y a él podrán asistir los oyentes, ya que las actividades están pensadas y dirigidas también por ellos.

Discriminados

Preguntado por la situación actual del colectivo y los problemas que puedan encontrar en su vida diaria, Pinedo afirma sin dudar: "Laboralmente estamos muy discriminados. Si el paro es un problema social en toda España, a los sordos nos afecta mucho más. Nuestra integración —añade— puede ser a



Félix Jesús Pinedo.

vezes perjudicial si a los niños no se les educa en centros especiales, y ahora mismo en nuestro país hay una gran escasez de estos centros. Existe un desconocimiento general en la sociedad española hacia el sordo y sus problemas —se queja— y con estas actividades pretendemos precisamente darnos a conocer y promover nuestra integración normal en la sociedad".

La escasa formación cultural es, a juicio de Pinedo, la principal dificultad con que se encuentra y, en definitiva, lo que frena sus posibilidades de desarrollo laboral y social.

"El certamen que organizaremos aquí será muy importante para una asociación pequeña como la de Albacete", juzga el presidente de la Confederación. La asociación albacetense cuenta en la actualidad con unos 70 socios.

"LA VERDAD" (Albacete, 2-3-86)



ASOCIACION DE SORDOS DE CASTELLON

La A. S. inauguró su nuevo local

Han sido muchos años de esfuerzo, papeles burocráticos, trámites inacabables... pero al fin se logró el anhelo. La A. de S. de Castellón cuenta con un nuevo local, amplio, diáfano, por donde se filtra ese sol levantino inigualable de los lienzos de Sorolla.

Y al fin la realidad de ese nuevo local, por el que felicitamos a la junta directiva con su presidente Vicente Julián Valls, sin olvidar a quienes iniciaron las primeras gestiones.

También A. Senent, presidente de la Federación del País Valenciano, estará satisfecho. Un problema menos. Una ilusión más cumplida.

(como dije en mis palabras a las autoridades y a los propios sordos castellonenses durante la inauguración) comienza una nueva etapa: la Asociación con un amplio historial deportivo e infinitos trofeos ganados debe continuar estos éxitos que permiten la formación física adecuada para los socios pero es de confiar que también se incorpore con entusiasmo dentro de su capacidad indiscutible a nuestras actividades nacionales culturales, a esa nuestra política de ir cambiando las Asociaciones —paso a paso, peldaño a peldaño— en focos de acción beneficiosa en pro de una real integración.

Y como también dije, las autoridades tienen la palabra. Su ayuda no puede terminar ahora, simplemente comienza. Nada puede hacer nuestra minoría silenciosa sin la colaboración de la sociedad que a su vez debe exigir resultados concretos de aquello en que se empleen sus ayudas.



Momento de la celebración inaugural, oficio celebrado por el sacerdote D. Miguel Angel Gómez.



Momento de la firma en el libro de honor del Excmo. Sr. Gobernador de Castellón a su lado el Presidente de la Asociación, Presidente del País Valenciano y Directora del Inersso.

Fue una fiesta grata. Un día alegre de hermandad e ilusión que debe ir acompañado del mismo ambiente los 364 restantes del año. Allí estaban los representantes de las asociaciones vecinas y aun de las algunas lejanas. Si alguno faltó esperemos que la próxima vez no lo haga. Somos necesarios todos sin ser ninguno imprescindible. ¡Enhorabuena amigos! La CNSE se alegra y es toda esperanza. Tenéis un salón de actos, un teatro, recreos, juegos... y una vasta, inédita, misión para cumplir. Una vez mas: ¡Enhorabuena!

Félix J. Pinedo



Representación del Gobierno Civil a su lado Sr. Senent Presidente de la CNSE Sr. Pinedo y el Delegado de Cultura.



Junta Comisión de la Asociación.



Vino de honor en el Salón de Actos.

El pasado 26 de abril tuvo lugar la inauguración del nuevo local de la Asociación de Sordomudos de esta ciudad, como ya sabéis hace once que existe la misma pero hasta ahora el local era de alquiler.

A este acto asistieron las siguientes personalidades: Sr. don Félix Pinedo (presidente de la Confederación Nacional)

Sr. don José Antonio Senent (presidente de la Federación Valenciana)

Gobernador Civil de Castellón

Representación Ayuntamiento

Vicepresidente de la Diputación

Directora del INSERSO

Director de la Consellería de Cultura

Y Presidentes de Asociaciones de Sordos de diversos puntos de España

A las 4,30 fue descubierta la placa conmemorativa por el señor Gobernador Civil a continuación todos los asistentes antes mencionados dirigieron unas palabras después se pasó a las diversas dependencias de la Asociación viendo trabajos realizados por algunos de nuestros socios, firmaron en el libro de oro dejando un entrañable recuerdo y a continuación, hubo un vino de honor en el cual la Asociación entregó unas placas a los asistentes en agradecimiento a su apoyo y asistencia.

A las 10 de la noche se celebró una cena en el hotel Minodoro en la cual se entregaron obsequios a los socios colaboradores en la realización de trabajos en la Asociación y hubo intercambio de placas y recuerdos para los presidentes de las diversas asociaciones que habían asistido, todos ellos tuvieron palabras de elogio.

A este acto de inauguración asistieron 440 personas aproximadamente a la cena unas 150 personas.

Estamos muy agradecidos a todos y al Faro del Silencio por brindarnos la ocasión de dar a conocer este acto.

Vicente Julián Valls



Salida de la Asociación: Excmo. Gobernador Representante del Ayuntamiento y Delegado de Cultura.



TRAFICO (I)

por Jotapecce

Tras el ingreso de España y Portugal en la Comunidad Económica Europea, por lo que a nosotros los españoles toca, asumimos un nuevo papel en la vieja Europa, pensando que esta información va a ser de interés para nuestros lectores, abrimos hoy una nueva sección en la que, de forma comparativa, se darán datos e informes de cada uno de los doce países miembros de la Europa Comunitaria.

ALEMANIA	BELGICA	DINAMARCA
Habitantes 61.600.000	Habitantes 9.860.000	Habitantes 5.110.000
Superficie Km. ² 249.147	Superficie Km. ² 30.514	Superficie Km. ² 43.070
Km. de carreteras 254.329	Km. de carreteras 14.442	Km. de carreteras 69.661
Km. de autopistas 7.919	Km. de autopistas 1.458	Km. de autopistas 520
Velocidad máxima Km./h. 130	Velocidad máxima Km./h. 120	Velocidad máxima Km./h. 100
ESPAÑA	FRANCIA	GRECIA
Habitantes 38.500.000	Habitantes 54.900.000	Habitantes 9.910.000
Superficie Km. ² 504.782	Superficie Km. ² 547.026	Superficie Km. ² 131.944
Km. de carreteras 155.789	Km. de carreteras 781.869	Km. de carreteras 59.419
Km. de autopistas 2.055	Km. de autopistas 6.162	Km. de autopistas
Velocidad máxima Km./h. 120	Velocidad máxima Km./h. 130	Velocidad máxima Km./h. 100
HOLANDA	IRLANDA	ITALIA
Habitantes 14.430.000	Habitantes 3.500.000	Habitantes 57.000.000
Superficie Km. ² 40.844	Superficie Km. ² 70.280	Superficie Km. ² 301.225
Km. de carreteras 53.222	Km. de carreteras 90.183	Km. de carreteras 298.382
Km. de autopistas 1.875	Km. de autopistas 8	Km. de autopistas 5.901
Velocidad máxima Km./h. 100	Velocidad máxima Km./h. 89	Velocidad máxima Km./h. 140
LUXEMBURGO	PORTUGAL	REINO UNIDO
Habitantes 366.000	Habitantes 10.190.000	Habitantes 56.020.000
Superficie Km. ² 2.586	Superficie Km. ² 92.082	Superficie Km. ² 244.046
Km. de carreteras 5.108	Km. de carreteras 18.794	Km. de carreteras 366.544
Km. de autopistas	Km. de autopistas	Km. de autopistas 2.932
Velocidad máxima Km./h. 120	Velocidad máxima Km./h. 120	Velocidad máxima Km./h. 113



SEGURIDAD VIAL: PREOCUPACION COMUN EUROPEA (I)

El pasado año el Consejo de Ministros de las Comunidades Europeas decidió declarar el año 1986 como "Año Europeo de la Seguridad Vial".

Antes se habían celebrado reuniones de expertos y técnicos en las que se analizaron con la frialdad propia de las estadísticas todos los datos sobre víctimas, accidentes, muertos y heridos.

El 9 de enero último, en La Haya (Holanda), una reunión informal de los ministros de transportes, y dos semanas después, en Bruselas (Bélgica), tuvieron lugar sendas ceremonias de lanzamiento de este Año Europeo.

Para entonces, España ya era miembro de pleno derecho de la CEE aunque en los preparativos previos a esta declaración, nuestro país, representado por

la Dirección General de Tráfico, ya participó, al igual que nuestros vecinos portugueses, en todos los preparativos.

Con este estado de cosas, el Año Europeo se va a mover en tres grandes campos, como son la información y sensibilización, el terreno legislativo y el de la investigación.

En el primero de ellos se inscribe la utilización de un logotipo único común (véase símbolo de la izquierda) y un slogan ("Prioridad a la seguridad"). El año Europeo de la Seguridad Vial está servido.

Que marche, y bien...

Revista "Tráfico" N.º 9
Marzo, 1986



UN MONUMENTO A LA C.E.E.

En Madrid, hace poco, se ha inaugurado un monumento, erigido para guardar memoria de la adhesión española a la Comunidad Europea, el primero de su clase en Europa.

Revista "Comunidad Europea"
Mayo-86

Resolución del Parlamento Europeo sobre el accidente de Chernobyl

El Parlamento Europeo adoptó ayer, por 263 votos a favor, 30 en contra y 30 abstenciones, una resolución sobre el accidente nuclear de Chernobyl, en la que condena "la inadmisible actitud de las autoridades soviéticas".

El Parlamento Europeo invitó "solemnemente" a la U.R.S.S. a que "facilite inmediatamente cuantas informaciones sean necesarias para esclarecer de manera concreta las circunstancias del accidente, así como las condiciones que reinan en el lugar de la catástrofe,

de suerte que puedan adoptarse las medidas imprescindibles para proteger la salud de las personas".

"El Alcázar", 16-V-86.

El Parlamento Europeo pide a la Unión Soviética indemnizaciones por el accidente nuclear.

"El País", 16-V-86.

SI	NO	X
263	30	30

PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE EUROPA DEL ESTE

La Presidencia holandesa del Consejo de Ministros de la Comunidad Europea anunció ayer en Bruselas un acuerdo total de los doce para limitar la comercialización en la C.E. de productos susceptibles de contaminación radiactiva a raíz del accidente de Chernobil y suspender, hasta el 31 de mayo, las importaciones de algunos productos alimenticios provenientes de algunos países de Europa del Este.

Las medidas en discusión tenían un doble aspecto. Por una parte la suspensión hasta el 31 de mayo de las importaciones de algunos productos

alimentarios provenientes de Bulgaria, Hungría, Polonia, Rumanía, Checoslovaquia, La Unión Soviética y Yugoslavia.

(La República Federal de Alemania no quiso incluir a la República Democrática Alemana en esta lista).

Los productos afectados son los animales vivos, la carne, los productos lácteos frescos, las hortalizas frescas, las ancas de rana, los pescados de agua dulce, las huevas de pescados (incluido el caviar) y los crustáceos y moluscos.

"El País", 11-V-86.

EL REY JUAN CARLOS EN EL PARLAMENTO EUROPEO

Ayer don Juan Carlos llegó, acompañado por la Reina Sofía, el Ministro de Asuntos Exteriores, y miembros de la Casa Real, al Palacio de Europa en Estrasburgo (Este de Francia, cerca de la frontera alemana) para dar un discurso sobre la construcción de la Europa unida en la sede del Parlamento Europeo.

Entre el público de las tribunas se encontraban el Secretario General del Consejo de Europa, Marcelino Oreja y el Presidente de la Generalitat, Jordi Pujol.

El Rey recibió el saludo del Presidente del Parlamento Europeo, Pierre Pflimlin, que pronunció un breve discurso, pese a lo cual fue interrumpido por una ovación cuando dijo: "La empresa europea no habría podido encontrar su dimensión auténtica y su plena significación, si vuestro país no se hubiera asociado".

Don Juan Carlos había sido interrumpido con aplausos siete veces a lo largo de su intervención y escuchó una gran ovación tanto al entrar como al abandonar el Salón de Plenos.

Al final del discurso de 25 minutos del Rey, el Presidente le dijo: "Majestad: aquí hay discusiones y enfrentamientos. Usted ha conseguido la unanimidad en la estimación y en el reconocimiento. Le doy las gracias de todo corazón".

La frase de despedida de Pflimlin no era una simple cortesía. El Presidente recordaba sin duda la fría amabilidad con que el Parlamento Europeo acogió

en octubre de 1985 el discurso del Presidente de la República Federal de Alemania, Richard Von Weizsacker; incluso el pequeño incidente provocado por los "verdes" en junio de ese mismo año, durante la intervención del entonces Presidente Italiano, Sandro Pertini, y la alta tensión generada por la presencia de Ronald Reagan en mayo de 1985 cuando Pflimlin se vio obligado a decirle poco más o menos "Señor Presidente en nombre de la mayoría de la derecha que represento, le doy las gracias".

Algunas partes de este discurso del Rey Juan Carlos:

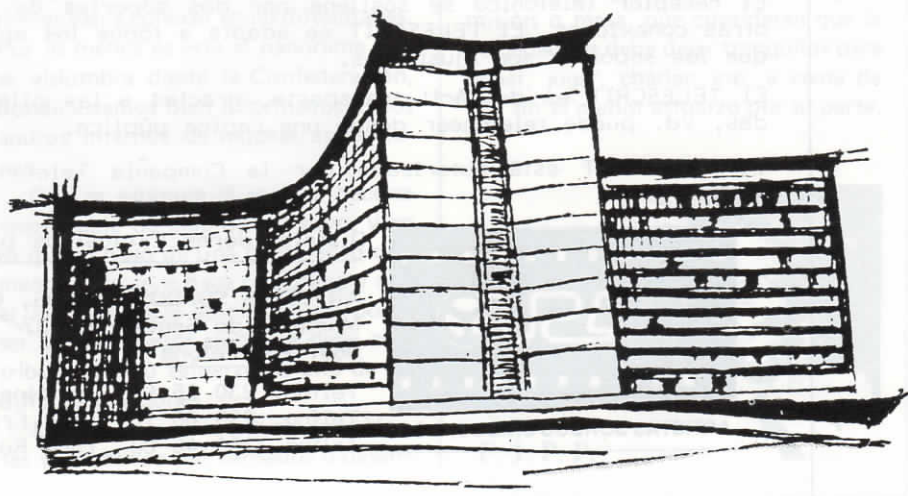
"España ha firmado el acta única europea, y está dispuesta a ratificarla con prontitud. En el largo proceso de construcción de la unidad europea, España quiere avanzar tan lejos como sea factible".

"El compromiso de España en la realización de ese futuro de unidad, porque nadie tiene derecho a dilapidar la herencia recibida".

"Siete desafíos para la sociedad europea: Desempleo, el desafío tecnológico, las diferencias regionales, la degradación del medio ambiente, la defensa del patrimonio cultural, la salvaguardia y promoción de los derechos del hombre, y los problemas de seguridad en el mundo dividido".

"La España que hoy represento ha recorrido en los últimos diez años una trayectoria decisiva para la que otros países europeos precisaron más de un siglo".

"El País", 15-V-1986.



**NUEVO
MODELO**

TELEFONO PARA SORDOS

TELESCRIT 1005

- * Pantalla LCD de 2 líneas con regulación de contraste
- * Memoria de 90 líneas
- * 10 textos standards, programables, en memoria permanente
- * Teclado confortable
- * 6 horas de servicio independientemente de la red



El TELESCRIT transmite por vía telefónica normal las palabras mecanografiadas a aquel que posee otro aparato: Intercambiando mensajes que se leen en la pantalla luminosa, los sordos pueden de ahora en adelante comunicarse entre ellos. La norma europea utilizada (norma EDT) permite comunicar con otros aparatos de Europa.

El receptor telefónico se sostiene por dos soportes de goma. No son necesarias otras conexiones. El TELESCRIT se adapta a todos los aparatos telefónicos, porque los soportes son ajustables.

El TELESCRIT es de fácil transporte, gracias a las pilas recargables incorporadas, Vd. puede telefonar desde una cabina pública.

El TELESCRIT está autorizado por la Compañía Telefónica Nacional de España.



ARTISTAS SORDOS UNIDOS, C.S.L.

Distribuidores Exclusivos para España:

ARTISTAS SORDOS UNIDOS, C.S.L.
Marqués de Sentmenat, 37
08014-Barcelona

Telfno. 230 25 99 (oficina ASU)
Telfno. 239 00 10 (Sr. Frigola, Gerente de ASU)
Telfno. 255 46 83 (Sr. Rubinat, Información)



GACETA DEL SORDO

ORGANO OFICIAL DE LOS SORDOS DE ESPAÑA

EDITORIAL

LOS PRESIDENTES DE LAS ASOCIACIONES

Nuevos tiempos, nuevas etapas, han ido poco a poco cambiando la mentalidad de los presidentes de las Asociaciones de Sordos. Cambio totalmente positivo que ha traído consigo una mayor responsabilidad para insistir en que dichas asociaciones tengan un cometido que cumplir con una meta cultural, social, humana... tan alejada de aquellas asociaciones meros lugares de encuentro, recreos y juegos de salón.

Pero, los aires modernos que hoy corren, traen también una seria amenaza: para dirigir una Asociación, tanto desde la Presidencia como desde la Junta Directiva es necesario disponer de personas capacitadas y abnegadas. Esos directivos con tanta frecuencia incomprensidos y denostados por socios amigos de la crítica destructiva, no encuentran muchas veces el relevo. Los detractores prefieren buscar los errores con lupa, pero no quieren saber nada cuando se les deja el camino libre para responsabilizarse ellos...

En asociaciones pequeñas, la falta de sordos capaces es abrumadora y no obstante continúan creándose nuevas y nuevas asociaciones por la geografía Patria con un entusiasmo un tanto irresponsable, por cuanto se aumentan las disensiones, y se carece de conocimientos para mantenerlas. Si a ello añadimos que los difíciles momentos económicos que ahora atravesamos (que caen sobre los sordos aún con más fuerza) hacen cada vez más difícil disponer de tiempo libre que dedicar a la asociación, con detrimento del propio, del que se carece en la profesión y por descontado en la familia, y que los actuales presidentes y directivos se cansan de una continuidad, nunca o rara vez, suficientemente bien

valorada, por no decir agradecida, llegamos a la conclusión de que el futuro en algunas asociaciones de sordos española es preocupante.

Y esto se vislumbra, por cuanto, aunque en cantidad todavía mínima pero no por ello menos real, aparecen ya directivos y presidentes, sin la más mínima idea —ellos mismos lo reconocen— de cuales son sus obligaciones. Generalmente han accedido a sus cargos porque “no había otros”, no se presentaba voluntario alguno como candidato, o sencillamente no hay nadie con la capacidad necesaria. Es más difícil y más cómodo ser mero socio, con derecho (?) a criticar, observar, y no colaborar en absoluto, derecho que se atribuyen en contrapartida al ridículo pago de una cuota mensual.

Este es el peligro del constante aumento del número de nuestras asociaciones. No creo equivocarme al suponer que para la próxima década, alcanzaremos con creces la centena. Pero por desgracia, el número no va a significar nada. Muchas de ellas desaparecerán, y aún algunas por ahora fuertes y firmes van a conocer serias dificultades. Por lo menos es este el panorama que se vislumbra desde la Confederación, donde estamos bien informados de los apuros internos de muchas asociaciones.

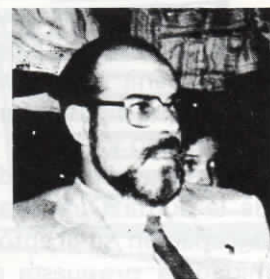
Que se estimule al socio a hacerse responsable de algo que es suyo, y en lo que el pago de una cuota es lo de menos, que se le haga comprender que al ingresar en la asociación no podrá ser un espectador sino que debe contribuir con su esfuerzo es una de las difíciles soluciones.

La otra es que los actuales presidentes y directivos por cansados o desani-

mados que estén, tras años en la brecha, y sujetos a un desgaste inevitable, no dejen nunca sus puestos sin estar seguros de que los dejan en buenas manos, vigilando la continuidad y asesorando si es necesario a sus sucesores.

El comienzo del año de nuestro 50 Aniversario, ha traído casualmente muchos cambios en varias asociaciones, y situaciones casi angustiosas en varias de ellas, avisamos de la realidad. No está todo conseguido con un nuevo local —logro últimamente frecuente por fortuna— si va a estar huérfano de actividades como no sirve para nada ningún bello puente que no lleve un río debajo...

Todavía son muchos quienes no saben siquiera que es, o mejor, que debería ser una Asociación de Sordos, y los que en verdad lo saben tienen el inexcusable deber moral de enseñarlo, aunque sean demasiados los sordos despreocupados, alegres y confiados, que creen tan fácil obtener subvenciones para divertirse por el mero hecho de ser sordos, y sin que su Asociación en contrapartida, deba cumplir ninguna misión o meta, que consideran que la Sociedad les debe dejar tranquilos para beber, jugar, charlar, etc. a costa de ella sin el menor esfuerzo por su parte.



F. J. P. P.

Acusamos recibo de los programas de fiestas de Alava (XIV Aniversario), Ripoll (X), Castellón (XI), Cádiz (XXX) y Club de Sordos Españoles en Suiza (VIII).

Han llegado también a nuestra redacción los programas de las III Jornadas de Convivencia para Sordos de Cataluña, organizadas por la Casa del Sordomudo de Manresa, y el de actividades de la Sociedad de Socorros Mutuos de Barcelona organizadas durante el mes de abril.



AGRUPACION DE SORDOMUDOS DE ORENSE

Se celebraron las dos asambleas, una ordinaria el día 22-2-86 y otra extraordinaria en 22-3-86 de la Agrupación de Sordomudos de Orense, donde se estudiaron los principales problemas, que afectan a nuestro centro de la nueva sede social sita en la calle de Ramón Cabanillas, 10 de esta ciudad, y sucesivamente fueron cubriéndose las etapas legales de aprobación de actas anteriores, memoria, liquidación de cuentas correspondientes al año 1985 y el presupuesto para el 1986, todo ello sin demasiados problemas, y con las aclaraciones oportunas por parte del presidente, don Odilo Pérez Seoane.

Numerosas y variadas intervenciones pusieron de manifiesto el interés que va despertando la Federación de Asociaciones de Sordos del País Gallego y la Confederación Nacional de Sordos de España, y quedó en el ambiente el gran deseo de todos de intercambiar opiniones y hallar las mejores fórmulas para el adecuado porvenir de nuestras entidades, lo que algunos parecen haber encontrado ya.

En la renovación de los cargos de la Junta Directiva de nuestra Agrupación se aceptó por unanimidad la propuesta de la conti-

nuidad de todos ellos, salvo varios directivos.

Don Odilo Pérez Seoane tomó posesión de nuevo como Presidente, al no haber candidatos y explicó a todos los socios que estaban en la Asamblea que se encontraba muy cansado y que deseaba dejar la Presidencia; que debía ponerse a otro como candi-

dato, ya que él había estado en el cargo durante más de doce años.

Esta Agrupación organizará una excursión para la Bienal que se celebrará en Barcelona (teatro) o pantomima y mimo en Madrid.

Don Odilio Pérez Seoane

Presidente durante doce años.



De izquierda a derecha: Ricardo Vila Domínguez, vicepresidente; Odilo Pérez Seoane, presidente; Josefa Casas Campos, secretaria; Eladio Feijoo Agregar, tesorero; Antonio López Rúa, contador.

Componentes de la nueva Junta Directiva de la Agrupación de Sordomudos de Orense:

Presidente	Don Odilio Pérez Seoane
Vicepresidente.....	Don Ricardo Vila Domínguez
Secretario General..	Don Felipe Iglesias Mosquera
Vicesecretario	Don Alfonso Santos Feijoo
Tesorero	Don Eladio Feijoo Agregan
Contador.....	Doña Teresa Mosquera Rodríguez
Vicecontador.....	Don Alfonso Santos Feijoo
Asesor Religioso ...	Padre Rvdo. Aquilino Rodríguez Fernández
Delegado de Cultura	Don Chano Sola Limia
Delegado de Deportes	Vacante

Sección Femenina..	Doña María Soledad Casanova González
Colaboradora.....	Doña Esther Pereira Santos
Colaboradora.....	Doña María Pilar Abendano Iriarte
Colaborador	Don José Carlos González Fernández
Vocal del S. Interior	Don Antonio López Rúa
Vocal 1. ^o	Don José Copo Blanco
Vocal 2. ^o	Don Juan Carlos Vidal Meirino
Vocal 3. ^o	Srta. María del Carmen Iglesias Hermida
Vocal 4. ^o	Don José Luis Conde Estevez
Vocal 5. ^o	Srta. Elena Rodríguez Rangak
Vocal 6. ^o	Srta. Humilde Rodríguez Rodríguez



AGRUPACION DE SORDOMUDOS DE SABADELL

LA ASOCIACION DE SORDOMUDOS SIGUE DEMOSTRANDO
SU VITALIDAD, TESON E INQUIETUDES

Diario de
Sabadell

Tal como estaba anunciado, el pasado fin de semana han tenido lugar en nuestra ciudad algunos de los actos más relevantes y conmemorativos del XXVII Aniversario de la fundación de la Asociación de Sordomudos.

Se iniciaron con una celebración eucarística de acción de gracias, en la Capilla del Colegio de las Hermanas Carmelitas, inaugurando, a continuación, la exposición de trabajos manuales y artísticos, realizados por los propios asociados e instalada en el local social.

Los dos actos fueron muy concurridos tanto por parte de sordos como de familiares, amigos y simpatizantes de la obra que lleva a cabo la asociación.

Entre las personalidades que la visitaron destacamos la presencia del concejal de Equipamientos Sociales del Ayuntamiento de Sabadell, Ramón Álvarez, quien después de visitar la ex-



posición departió con los asociados sobre los objetivos que persigue la entidad, ilusiones, anhelos y problemas que tampoco les faltan.

Y ya llegado el domingo, se presentó el Festival de Pantomima que había despertado un gran interés, pues actuaba por primera vez ante el público, el grupo de Pantomima que ha realizado un curso de formación promovido por la asociación.

Recogiendo la opinión de asistentes y entendidos la representación fue de lo más divertida y digna, demostrando una vez más los interminables recursos interpretativos que poseen los sordos, los cuales mediante una formación adecuada, pueden proporcionar unos resultados muy satisfactorios y dignos de apoyo.

Al cuadro de actores y a Inés Polo, Montse Pinar y Fernando Galcerán que cuidaron de la dirección, realización y montaje musical, nuestra felicitación y gratitud, por haber sabido conseguir este nuevo galardón y éxito para la Asociación de Sordomudos de Sabadell, que sigue incansable trabajando y luchando para ofrecer un alto nivel de formación e integración del colectivo que atiende.

Al mediodía, casi un centenar de comensales, se reunieron en fraternal comida de hermandad, reinando una gran camaradería, alegría y buen humor; al finalizar la misma, se ofrecieron algunos recuerdos y detalles, seguidos de unos juegos sorpresa que hicieron las delicias de la concurrencia.— E.M.S.

Despedida del Festival de Pantomima... y algo más

*La fiesta ha terminado
esperamos estén contentos
y hayan pasado un buen rato
con las Olimpiadas y el cuento.
Por la integración luchamos
con las armas que tenemos
pero no crean ustedes
que el deber es sólo nuestro.
La integración es un trecho
que entre todos se ha de andar,
si sólo camina el sordo
muy pronto se cansará.
Pero si en ese camino,
empinado y polvoriento,
encontramos la sonrisa,
la comprensión, el aliento...
Un hombre que junto al nuestro
va allanando el sendero,
una mano que se tiende,
una voluntad de hierro...
Entonces la integración
no son palabras al viento
ni son papeles mojados
son realidades y son hechos.*

Inés Polo



UNION DE SORDOS DE GUIPUZCOA

Al fin llegó el mes de abril de 1986, mes en que celebramos el 25 Aniversario de la Unión de Sordos de Guipúzcoa. Los actos centrales estaban programados para los días 12 y 13 de abril, por ser la fecha más cercana al día de la fundación que es el 16 de abril de 1961.

Ya el domingo 6 de abril, empezó a respirarse el ambiente del aniversario con la celebración de un partido de fútbol de veteranos mayores de 28 años entre la Unión de Sordos de Guipúzcoa y

la Asociación de Sordos de Navarra, recuerdo de otros tiempos, que, aunque ya pasados siempre gusta recordar. Para las estadísticas el resultado fue de 6 a 0 a favor de los guipuzcoanos, en descargo de los navarros el pésimo tiempo que les hizo en el viaje con nieve incluida.

Ya estamos en el 12 de abril, la víspera se vio muy animada la sociedad, con la llegada de forasteros de Madrid, Barcelona, Salamanca, etc. los actos en sí, empezaron ese sábado con una con-

ferencia a cargo del doctor Carlos Pardo que versó sobre "Vida sana", fue traducida a la MIMICA por María del Carmen Paularena de Pamplona, hija de sordos.

Seguidamente el grupo de pantomima de la sociedad, puso en escena la obra ganadora del último Certamen Nacional "La guerra". Ambos actos gustaron mucho a la numerosa concurrencia.

Trasladados a la sociedad, se premió con unas placas a los socios y directivos que se han distinguido por su trabajo en

pro de la Unión de Sordos de Guipúzcoa que fueron: Rafael Esquina, Pedro Vela, Francisco Vela, Juan Luis Rodríguez, Ricardo García, Teresa Sagaseto y Gonzalo Pardo. También recibieron una placa los ex-presidentes Marcial Ayestarán, Manuel Vidal (q.e.p.d.), recogida por su viuda, Avelino Sarabia, Gonzalo Pardo y José Erquis. A continuación se obsequió a los asistentes con un gran lunch. Por la noche en la misma sociedad hubo una cena de trabajo con el señor Pinedo, donde se habló de los muchos problemas que atañen al sordo, continuando en la sociedad la fiesta hasta las tres de la madrugada.

El domingo 13 fue el gran día, comenzó a las 11 de la mañana con una misa por los socios fallecidos al final de la cual se bendijo la nueva bandera social. Fue oficiada por el Consiliario de la Sociedad Rvdo. Leonardo Urteaga y asistieron, además del señor Pinedo que estaba con nosotros desde el sábado por la tarde, el Diputado de bienestar social de la Diputación Foral de Guipúzcoa, don Prudencio Larrañaga, el Presidente de las Juntas Generales de Guipúzcoa, don Santiago Aizarna y un representante del Ayuntamiento de San Sebastián. Actuó de madrina doña María Lamn. Después de la bendición y en la misma capilla, actuaron dos componentes del grupo de danzas de la Asociación de Sordos de Navarra en homenaje a la bandera bendecida. Hay que destacar la gran asistencia a los actos de este día. A

los antes dichos hay que agregar que vinieron de las provincias de Alava, Navarra, Vizcaya, Madrid, Barcelona, Gerona, Salamanca, Valladolid, Asturias, Santander, Burgos, Palencia, así como de las Federaciones Regionales de Castilla, León, Rioja y Vasco-Navarra. También recibimos cartas de adhesión de Granada, Alcira, Orense, La Coruña, León, Palma de Mallorca y sentiría haberme olvidado alguno. A continuación nos trasladamos al local social donde en los sótanos el grupo de danzas de la Asociación de Sordos de Navarra nos obsequió con una magnífica exhibición de su repertorio. Este acto estaba programado hacerlo en la calle, al lado del local social, pero el pésimo tiempo de la mañana, nos obligó a hacerlo bajo techo.

A las 2,30 de la tarde dio comienzo el banquete oficial del 25 Aniversario en el restaurante Idoia, desde el cual, los forasteros pudieron divisar una magnífica panorámica de San Sebastián, y al final del cual los socios que han permanecido fieles durante estos 25 años recibieron la medalla y un pergamino como recuerdo de este gran día y que fueron: José Erquis, Pedro Vela, Francisco Vela, Marcial Ayestarán, Manolita Aldalur, Jesusa Urquijo, Gonzalo Pardo, Francisco Centeno, María Begoña Fernández, Teresa Sagaseto, Evaristo Ereña, Manuel Orizti, Avelino Sarabia, Enrique López, Andrés María Yurrita.

Como final se impuso a la nueva bandera las corbatas que Confederación,

Federaciones y Asociaciones tuvieron a bien obsequiarnos, así como diversas placas, cuya enumeración sería larga, sólo decir que fueron 25 corbatas y 18 placas, más algunas que nos han prometido.

Eran las 18,45 horas, cuando enfilé en mi coche con el señor Pinedo la dirección del aeropuerto, no es que uno sea un Fangio, pero también sabe apretar el acelerador, así que para las 19 horas estábamos en el aeropuerto, un rápido registro visual del maletín y a la pista en el momento en que retiraban la escalera del avión. Uno se imagina la conversación —soy el señor Pinedo, presidente de la C.N.S.E. en viaje oficial, —pase, pase no faltaba más, ahora mismo arriamos la escalera, y el señor Pinedo dentro del avión. Un minuto después entra en la pista una señora, y claro como no es el señor Pinedo, pues no puede pasar.

Hecha a rodar el avión en dirección a la pista de despegue y se para, ¿será que el señor Pinedo ha perdido alguna cosa en el registro? ¡no! es que está aterrizando otro avión y no es cosa de que choquen con el señor Pinedo dentro, que para emociones ya está bien por hoy.

Me dirijo a la sociedad y contemplo las corbatas y placas donadas, y pienso para mí: "Sólo resta dar las gracias a tanta muestra de adhesión, felices restos de una jornada feliz".

Ricardo García Lucas
Secretario

APOSTILLA DE NUESTRO PRESIDENTE

Que las crónicas de nuestros corresponsales tengan un poco de humor como en el caso de ésta de Ricardo García es cosa incluso digna de imitar.

Ahora, que, aludido en ella, quiero puntualizar la que el autor ignora: él puede ser un as del volante, pero pobre indefenso y entregado en cada uno de mis viajes a la para mi desconocida pericia de conductores anónimos en cada ciudad, sudo siempre tinta y creo, ser mi último viaje. En San Sebastián y tal y como aquí se relata tras ese viaje alucinante, tomé el avión por la misericordia infinita del bondadoso miembro de la Guardia Civil, a quien dije no que fuera yo Presidente de la CNSE sino que regresaba "de una fiesta de sordos... que no parábamos de hablar".

Quisiera pues aprovechar estas líneas para rogar a las Asociaciones de Sordos me dejen, bien sano y salvo, con tiempo suficiente de tomar el avión o tren ya que está hecho se ha repetido ya muchas veces, y mi propensión al infarto puede ser peligrosa. Y con gracias a todos y un suspiro de alivio para la U. de S. de Guipúzcoa, y su conductor, nada más por hoy.

F. J. Pinedo





ASOCIACION DE SORDOS DE LEON

JURA DE BANDERA DE LOS SORDOS DE LA ASOCIACION DE SORDOS DE LEON

El pasado 16 de marzo en nuestra capital juraron bandera 40 socios de nuestra Asociación, fue de todo punto imposible avisar a los de fuera por cuanto fuimos avisados solamente con dos días de tiempo, así que el resto, y ya con tiempo lo hicieron el día 11 de mayo, como siempre que esto ocurre nos enorgullecemos de sentirnos españoles y poder jurar nuestra bandera.



ASOCIACION DE SORDOS Y AMIGOS DE SORDOS DE CUENCA

Participación de los sordos de Cuenca, en la Semana Santa Conquense, esta foto fue hecha durante la procesión del Viernes por la mañana conocida como "Las Turbas" o procesión de los borrachos, comúnmente.





ASOCIACION DE SORDOS DE SANTANDER Y CANTABRIA

Presidente de honor. . .	Caja de Ahorros de Santander y Cantabria
Presidenta	Doña María Isabel Fernández Gutiérrez
Secretaria	Srta. María Luisa Estrada de la Fuente
Tesorero	Don Marcos Antonio Gutiérrez Menéndez
Contador.	Don Fernando Oria Pila
Vice-contador	Srta. Pili Gómez Madrazo
Delegado de Cultura	Don Francisco Javier Rodrigo Ronda
Vice-delegado de Cultura	Don José Manuel Plaza Ruiz
Delegado de lotería.	Don Francisco Sierra Rodríguez

Vocal de vídeo	Don Manuel Sierra Rodríguez
Vocal de recreativos	Don Faustino Díez Villegas
Vocal general.	Doña Rosario González de la Hoz
Vocal 1.º	Don Timoteo Rodríguez Mota
Vocal 2.º	Doña Angeles Pomposo Bezanilla
Vocal 3.º	Don Lorenzo Estrada Echevarría
Vocal 4.º	Doña Ana María González de la Hoz
Vocal 5.º	Don Pedro Tomás Díez Fernández.



ASOCIACION DE SORDOS DE NAVARRA

Avance de actividades

Se está organizando EXCURSION para los días 5, 6 y 7 de septiembre próximo a ANDORRA y LOURDES (Francia). Se pasará un día en Andorra durmiendo allí; otro día y noche en Lourdes pudiendo ver todos los actos de una peregrinación normal así como en Andorra hacer compras, etc. El viaje se pagará individualmente advirtiéndolo que es muy económico, cubriendo los gastos de: viaje, alojamiento en hotel de una estrella y comidas. Si os interesa, podéis pedirnos información así como pueden ir familiares de haber plazas libres. La inscripción ya está abierta y finalizará el 31 de julio. Hay disponibles 45 plazas, de agotarse antes de la fecha (31 de julio)

se cerraría la inscripción sin posible prórroga. Apuntaros cuanto antes.

Para últimos del mes de agosto se piensa programar EXCURSION gratuita para los Socios de Zugarramurdi y de paso ver las cuevas de Urdax. Ya hicimos este mismo viaje hace unos años pagado por el departamento de Cultura y gustó mucho. Ahora pretendemos volver a verlo pero dentro de las fiestas que celebran recordando los "akelarres" de antaño. Pensando puede ser muy interesante y también se harán concursos así como grabar en reportaje los actos. Ya está abierta la inscripción, os podéis apuntar o bien informaros más detalladamente.

Falta programar la Convivencia Navarra que todos los años se celebra con diversos concursos de cocina y otros pero sobre todo interesa la grata convivencia entre las familias Sordas de nuestra provincia y por tanto, siempre se elige un pueblo interesante. Se os enviarán detalles a su debido tiempo.

Hay varias actividades que se están programando y podéis pedir información más amplia si véis que os puede interesar; estas son:

- Curso de "Lenguaje y Redacción".
- Curso de "Dibujo artístico".
- Curso de "Trabajos Manuales" (ya se ha dado durante un mes y va a proseguir).

Asimismo se dan conferencias de temas propuestos por la Comisión de Cultura y posteriormente aprobados en Asamblea.

Dejamos para lo último un informe que os va a alegrar: vamos a organizar

junto con la Confederación Nacional de Sordos que nos lo ha concedido, el VI Certamen Nacional de Danzas para Sordos. Los días elegidos son 10, 11 y 12 de octubre próximo. Nuestro grupo de Danza naturalmente participará y,

dado su mucho entusiasmo, sacarán una buena puntuación ¿quién lo duda?

La Delegada de Cultura

UN RECUERDO...

Haciendo alto en el diario trajín, visitamos a una amiga navarra, sorda ella y además aquejada de grave afección renal: insuficiencia renal crónica.

Son ya tres los sordos, todavía jóvenes, de nuestra provincia que deben someterse a tratamiento de hemodiálisis 2 ó 3 veces por semana para liberarse de las sustancias tóxicas, función que los riñones dañados no pueden realizar.

Al igual que Roberto, joven sordo donostiarra a quien se practicó transplante en la Clínica Universitaria de Navarra hace un par de años, esperamos haya donantes que posibiliten la misma operación exitosa en estos queridos amigos. Mientras dura la espera, les pedimos paciencia y aguante sobre todo

a María Puy, de natural tan nervioso, debe afrontar esas horas de quietud absoluta con toda entereza ¡ánimo María Puy!, bien ves como te cuidan facultativos, enfermeras y ¡hasta el taxista que te traslada a Pamplona se desvive contigo!

Vaya a Mendaza, tu pueblo, nuestro cariñoso recuerdo.

Carmen



AGRUPACION DE SORDOS DE LA CORUÑA

En Asamblea General ordinaria celebrada el día 23 de marzo de 1986, quedo elegida nueva Junta Directiva, habiendo recaído los cargos en las siguientes personas:

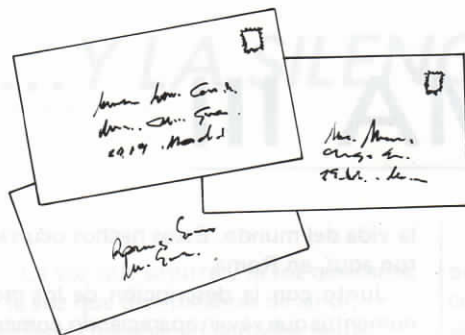
Presidente	Don Antonio Pérez Colavidas
Vicepresidente.	Don Nilo López Nogueira
Secretario General. .	Don Juan Carlos Cañizo Otero (oyente)
Vicesecretario 1.º ..	Don Jose Antonio Blanco Roca
Vicesecretario 2.º ..	Don Manuel Rodríguez Espiñeira
Tesorero	Don Luis Peteiro Barral
Vicetesorero	Don José Colino Torres
Contador.	Don Gonzalo Parga Calderon
Bibliotecario	Don Enrique Santos Chas
Vocal 1.º	Don Alberto Muiño Vila
Vocal 2.º	Don José Manuel González Lorenzo
Vocal 3.º	Don Julio Pérez Pérez
Vocal 4.º	Don Miguel Angel Hermida Ribada
Vocal 5.º	Don José Antonio Fonte Rodríguez

Vocal 6.º	Doña María Josefa Fernández Prado
Vocal 7.º	Doña Ernestina Pérez Muiña
Vocal 8.º	Doña María Alba Díaz Rey
Vocal 9.º	Don Manuel Dorado Rodríguez
Vocal 10.º	Doña María Pilar Barros Varela

DELEGADOS DE SECCIONES:

Cultura	Doña Mercedes Santos Chas
Deportes	Don Matías Dopazo Camaño
Juvenil.	Doña Blanca Mallo García
Beneficiencia.	Doña Marisol Moreno Devesa
Recreativa	Don Andrés Rey Taboada
Depositorio	Don José Bugallo Calvo
Capellán asesor	Rvdo. Andrés Rumbo Longueira
Intérprete	Doña Elena Cañizo Otero (oyente)

Cartas al director



Aunque ya, desgraciadamente, he tenido otros disgustos parecidos a este, escribo dolida en lo más hondo de mi ser, por haberlo vivido en momentos donde la sociedad habla tanto de un tema tan actual como la integración.

Hace días que repartí por mi ciudad (Alcira) y como publicidad, unos folletos, en los sitios más concurridos de público, como propaganda de la película "Fray P. Ponce de León" que alquilamos a A.S.U. de Barcelona, anunciando su próxima proyección así como lo difundí por la radio y prensa local, diciendo que la película es interpretada por los propios sordos, que narra una historia real, que puede interesar al público oyente en general, que es sonora, hecha con entusiasmo para demostrar a la sociedad nuestras posibilidades de arte. El día de la proyección, el 13 de abril, nuestro entusiasmo se convirtió en un pozo de disgusto, dolor y pena.

Nadie, ningún oyente asistió al cine, salvo nuestros hijos oyentes, pequeños, y una única joven, aspirante a ser profesora de sordos, que deseaba aprovechar para practicar con nuestra mímica, nadie más, ¡increíble! Al acabar la función, descargue toda mi ingratitud echando un discurso a la pobre inocente chica, única oyente adulta, que estaba cohibida y tanto ella, como yo, doloridas, pero por diferentes motivos, luego, le pedí disculpas por mi mal humor, era comprensible...

¿Dónde están los deseos de INTEGRACION? Está bien claro que a la sociedad en general no le interesa la INTEGRACION de minusválidos, a pesar de que tanto se habla de integración escolar de niños sordos con oyentes, no se dan cuenta que como adultos ya, hacemos esfuerzos cotidianos para demostrar que podemos hacer tantas cosas útiles, que aprendimos con la educación especial, pero ellos, la sociedad, hacen oídos sordos y vista gorda.

Queremos la INTEGRACION en todos los aspectos, vida social, ocio, LABORAL, escuelas, aunque en las escuelas está muy mal planteada, pues no considera las posibilidades de cada individuo sordo.

Aunque reconozco que no era suficiente la propaganda de esta película pero yo imaginaba que asistirían unas cien como máximo, ¡pobre de mí!, gran error, total fracaso, aunque la película nos gusto mucho, tan bien hecha por los protagonistas en sus papeles, excelente fotografía y escenografía, magnífica dirección de J. M.^a Segimón y destacando J. Frigola por el personaje central.

Precisamente, el día anterior a la proyección de esta película, dieron una conferencia en la Agrupación, los tres asistentes sociales de Alcira, diciendo entre otras cosas, que la Agrupación de sordos tiene algo de culpable, por encontrarnos en un local solos con otros sordos, como no queriendo participar del mundo real, la vida social, etc.... me quedé desconcertada y disgustada, les respondí, que no conocían bien a fondo nuestra situación; si el cine no pone subtítulos, no es para nosotros, ¿teatro?, ¡ridículo asistir sin comprender, ¿discoteca? tampoco, ¿televisión? sólo subtitula en mínimo los telediarios, nada de programas durante unas 15 horas (aunque la verdad yo apenas veo televisión; ¿para qué ver sólo moverse imágenes como marionetas sin sentido para mí? ¿Dónde vamos a distraernos? ¿Dónde mejor que yendo a nuestra asociación? Allí nos enriquecemos mucho más culturalmente unos a otros por medio de prensa, libros, revistas... y una comunicación total y fluida, además la puerta de la Agrupación siempre se tiene abierta para que entren los que deseen.

Y bien, justo al día siguiente, precisamente ellas las tres asistentes sociales tampoco fueron al cine, aun sabiendo nuestra intención de que fueran, ni hu-

bo público; ¿Qué culpa tenemos? Fue tan deprimente.

Ellos son mayoría, los oyentes, si no nos apoyan, es muy difícil que les estemos agradecidos, ya estamos cansados de luchar, de que nos comprendan, que nos escuchen. Si ya sabemos hablar oralmente, aunque irregularmente, el idioma que impone la mayoría, al menos, que también nos apoye en nuestra comunicación del lenguaje mímico, como hacen otros países más desarrollados.

A pesar de todo, con momentos desmoralizados como hoy, seguiremos luchando con la Confederación Nacional de Sordos de España, para que el día de mañana, o sea la próxima generación, seamos mejor comprendidos y escuchados, ya que a nosotros nos toca tanta incompreensión por aquellos que no nos quieren comprender.

Ya está bien señores del poder, basta ya de manipulaciones por sus propios intereses, para ahorrar engorrosos gastos de mantenimiento de colegios y profesores de educación especial, introduciendo a los niños sordos profundos en las escuelas ordinarias con oyentes y además acoplándoles a sus oídos unos instrumentos que muchas veces sólo dañan a sus cerebros, ¡qué cómodos!, así es solamente la integración y tan mal empleada, claro, nada de LABORAL, mientras tanto si sigue así, su total INTEGRACION es una UTOPIA.

A pesar de mis amargos juicios, debo reconocer que agradecemos al Ayuntamiento de Alcira, que ha costado todos los gastos de alquiler de esta película, así como las dietas y viajes del operador, teniendo en cuenta su déficit por la nula recaudación de entradas en el mencionado día de proyección.

Agradeciéndole su atención.

Araceli Alfaro
(Presidenta de la Agrupación
de Sordos de Alcira)

Querida amiga:

Su carta no precisaría respuesta alguna: se contesta sola. Quizá no sea conveniente que usted diga o escriba verdades como templos, so pena de ser pronto persona "non grata" a ciertos niveles. De ésto sabemos nosotros mucho en la CNSE y aún en la misma Valencia tengo ejemplos concretos...

De las tres asistentes sociales que usted alude me permito poner en duda sus conocimientos y capacidad: si la "Asistencia social" que saben dar es de esta índole estaría mejor dedicándose a otros cometidos: son muchas las personas que creen poder saber y enseñar en materias de las que tienen una supina ignorancia y en este caso, habría que añadir que tampoco parecen tener ni corazón siquiera, quizás crean saber de los sordos más que usted que lo es desde que nació; posiblemente aspiran a resolver nuestros problemas con razonamientos aprendidos en la demagogia barata que a su vez aprendieron de discursos o escritos de quienes jamás han visto a un sordo y creen que todas las minusválías son iguales. Recuerde el ejemplo, de que al pedir ayuda en aeropuertos y estaciones, se nos contestó que ¡olvidemos la mímica y estemos atentos a la lectura labial... de los altavoces!!

Para enfrentarnos a la necesidad a veces no basta con la paciencia, pero no hay otro camino. En cuanto a su decepción por la falta de asistencia a la película, como usted bien dice, la INTEGRACION, parece que a muchos sólo les interesa si beneficia sus bolsillos, y en todo caso es más fácil dar una subvención (recortadísima) que prestar un apoyo moral y humano: no hay ninguna organización de oyentes con tan amplio programa cultural como el de la CNSE, y a nuestra Semana Nacional de Teatro, por ejemplo, ni va ninguna persona que debiera ir, ni presta atención la prensa a no ser para el reclamo popular y publicitario de la presencia de una conocida actriz o de una gran dama de interés político.

No se desmoralice, continúe con su lucha, pues siendo una causa perdida de antemano tenemos la obligación moral de hacerlo, y... recuerde que nosotros vivimos cada día, mil decepciones idénticas.

Un cordial saludo.

El Director

CAPITALES Y CIUDADES

ROMA III

Los capítulos anteriores estuvieron dedicados a la Roma antigua o Roma Imperial. Allí vimos, partiendo de la Plaza Venezia, algunos de los monumentos más importantes (Capitolio, Palatino, Foros, Coliseo...) y que no son los únicos que pueden verse repartidos por toda la actual ciudad de Roma. Muchos de ellos, debido a su buen estado de conservación, se siguen utilizando con distintos fines. Estos monumentos los iremos viendo en los distintos recorridos que hagamos en este capítulo y en los siguientes.

Vamos, pues, ahora a conocer la ROMA PAPAL. Este va a ser el capítulo más largo. No voy a hablar aquí sólo de los Papas sino también de la Roma Cristiana. Desde San Pedro hasta Juan Pablo II, la fe cristiana (que comenzó en Jerusalén y se empezó a extender por el mundo desde Roma) han sido muchos los hechos importantes que cambiaron

la vida del mundo. Estos hechos ocurrieron aquí, en Roma.

Junto con la descripción de los monumentos que vayan apareciendo comentaré también hechos y cosas ocurridas en torno a los Papas y la Iglesia. Hechos y cosas no todos santos y buenos (sería tonto querer ocultar y/o reconocer estos hechos. En la Iglesia, desde San Pedro, han ocurrido cosas y ha habido Papas buenos y... menos buenos. No hay que olvidar que la Iglesia, fundada por Jesús, es divina —pues Jesús su Fundador, es Dios—, pero dirigida por hombres. Y los hombres, todos, incluso los Papas, somos débiles, con nuestras cosas buenas y menos buenas. ¡Todos! Por eso, cuando comentemos alguno de estos hechos "menos buenos" no quisiera que ningún lector se asustara. Desde luego, las cosas y hechos que vayan saliendo, son hechos y cosas que forman ya parte de la historia.

Dicho esto y puesto que de la Roma



Un rincón del foro romano

Papal se trata, vamos a dar unas notas sobre la figura del Papa, no del actual (Juan Pablo II) sino de lo que es y representa un Papa, el Papa.

El Papa es el sucesor de San Pedro (primer Papa); es el Vicario (representante) de Jesús en la tierra; es el jefe de la Iglesia Católica y, finalmente, es el obispo de la ciudad de Roma.

Como jefe de la Iglesia Católica y para el gobierno de ella, el Papa tiene a un grupo de hombres, los cardenales, que son los responsables de los distintos "ministerios". Es lo que podríamos llamar el gobierno central de la Iglesia. También tiene a las Conferencias Episcopales formada por los obispos de cada país.

El Papa, como jefe de la Iglesia, vive en la Ciudad del Vaticano (de ella hablaremos más adelante) y como obispo de

Roma tiene su catedral en la Basílica de San Juan de Letrán.

Cuando muere un Papa, los cardenales, y sólo ellos, se reúnen en la Ciudad del Vaticano para elegir al sucesor. La reunión en la que se elige nuevo Papa se llama CONCLAVE y es totalmente secreta. Cónclave es una palabra latina "cum clavis" que indica que los cardenales están cerrados con llave desde que comienza el cónclave hasta que acaba, sin tener ninguna comunicación (TV, radio, prensa...) con el exterior, a fin de tener la seguridad de que, como ocurrió en tiempos pasados, los cardenales no reciben presiones ni se ven forzados a elegir a un Papa determinado.

Desde San Pedro hasta ahora ha habido 266 Papas. De ellos, sólo dos fueron españoles: San Dámaso I, fue el Papa número 39. Gobernó la Iglesia des-

de el año 366 hasta el 384. Unos dicen que nació en Madrid y otros en Argelaguer (Gerona).

El otro Papa español es más conocido: su nombre civil era Rodrigo Borja (o Borgia). Nació en Játiva (Valencia) y era sobrino de otro Papa: Calixto III. Fue Papa con el nombre de Alejandro VI, desde 1492 (mismo año del descubrimiento de América) hasta 1503 y en la lista de los Papas ocupa el lugar 216.

Después de estas indicaciones, vamos a conocer ya la Roma de los Papas. Decir "Roma de los Papas", es pensar en el Vaticano. Vamos hacia allá, pero empezando el itinerario desde la Plaza Venezia. Desde aquí hasta el Vaticano es un buen paseo, pero vale la pena hacerlo andando pues así podremos aprovechar para conocer otros monumentos interesantes que encontraremos en el camino.



Vista exterior del Pantheon



Plaza de San Pedro

Desde la Plaza Venezia salimos por la calle que está a la izquierda (la Vía del Plebiscito). Según andamos por ella, nos encontramos enseguida, a la izquierda, con una pequeña y tranquila plazuela con una iglesia en uno de sus lados. La plazuela y la iglesia tienen el mismo nombre: "del GESU" (de Jesús). Esta iglesia es la principal de cuantas tiene por el mundo la Compañía de Jesús (jesuitas) y la mandó construir el español San Ignacio de Loyola quien vivió en Roma durante mucho tiempo y aquí, junto a esta iglesia, murió en el año 1566. Dentro de la iglesia, en el altar que hay a la izquierda del crucero, (parte central de toda iglesia) está enterrado San Ignacio. Enfrente de este altar hay otro dedicado al también español San Francisco Javier. En este altar, dentro de un relicario, se conserva el brazo derecho del santo de Navarra.

(Es interesante ver esta iglesia con las luces encendidas. Si al entrar en ella no se está celebrando Misa, se pueden utilizar unas máquinas que hay ante la capilla, y ante el altar mayor. Introduciendo unas monedas en estas máquinas se encienden las luces por unos minutos y se puede ver toda la belleza de la iglesia).

A la salida de la iglesia, volvemos a la vía del Plebiscito y avanzamos por ella en dirección al río Tiber. A poca distancia de la Plaza del Gesù cruza la vía dei Cestari. La tomamos por la derecha y llegamos a la Plaza Minerva, donde se

encuentra la iglesia de SANTA MARIA SOPRA MINERVA, levantada junto al antiguo Templo de Minerva. Esta iglesia fue reconstruida en el año 1280 y en su interior está enterrado Fray Angélico (pintor florentino de quien se guardan numerosos cuadros en los Museos Vaticanos) y Santa Catalina de Siena, que murió aquí en 1380.

Junto a esta plaza se encuentra el PANTHEON, uno de los monumentos de la antigua Roma más perfectos y mejor conservados. Fue mandado construir por Agripa en el año 27 a. de J.C. para honrar a las 7 divinidades romanas. En el año 609 —y hasta ahora—, fue dedicado al culto de los cristianos con el nombre de Santa María de los Mártires. A la entrada tiene 16 columnas de granito de una sola pieza cada una. Por dentro, el Pantheon es de forma circular (redondo) y su cúpula está abierta en su parte central a fin de que por su "ojo" pudiera entrar la luz del sol. Claro que, al no estar cerrado, también entran la lluvia y la nieve. Esta cúpula estuvo recubierta con placas de bronce hasta que un papa (Urbano VIII) mandó arrancarlas para hacer con ellas el baldaquino del altar mayor de la Basílica de San Pedro.

En esta iglesia, a la derecha según se entra, está el mausoleo (tumba) de Víctor Manuel II (primer rey de Italia) y enfrente la de Umberto I (2.º rey de Italia). En este mismo lado (izquierda)

bajo una estatua de la Virgen, está enterrado el pintor Rafael Anzio.

Muy cerca también del Pantheon, podemos ver la PLAZA NAVONA, una de las más tranquilas (está prohibida la circulación de coches por ella) y típicas de toda Roma. Está construida en el mismo lugar donde estuvo el Circo de Domiciano y tiene la misma forma que tenía aquel circo. En el centro de la plaza está la fuente de los cuatro ríos (Ganges, Plata, Danubio y Nilo), obra de Bernini (el mismo que construyó la Columnata de la Plaza de San Pedro). Y frente a la fuente, la Iglesia de Santa Inés, de Borromini.

(Ojo: en esta plaza, en la esquina izquierda de ella según se mira a la Iglesia de Santa Inés de frente, se pueden tomar los mejores helados italianos... de toda Italia).

En el interior de algunas casas de la plaza, se conservan los restos del antiguo circo de Domiciano.

Desde aquí volvemos a la calle Corso Vittorio Emanuele II (es la misma calle del Plebiscito pero ya con otro nombre) y poco más adelante llegaremos ante el río Tiber. Lo cruzamos por el puente de Víctor Manuel. Ya estamos en lo que se conoce con el nombre de "Trastevere" (detrás del Tiber o al otro lado del Tiber). A la derecha de donde estamos, vemos el CASTILLO DEL SANTO ANGEL. Es una enorme torre redonda que mandó construir Adriano en el año 135 d. de J.C. para ser enterrado en ella cuando muriera. En el año 590 Roma sufrió una epidemia de peste muy grande. Según una leyenda (historia no verdadera del todo), el Papa San Gregorio el Magno salió en procesión para pedir del cielo el fin de la epidemia. Cuando pasaba por delante de esta torre vio aparecer un ángel que metía su espada en la funda, como anunciando el fin de la epidemia. Desde entonces, este castillo se llama del Santo Angel. A lo largo de la historia, los papas fueron ampliando esta torre con murallas y otros torreones que le dieron la actual forma de castillo. Desde lo más alto del mismo, justo desde donde ahora está puesta una estatua del arcángel San Miguel, puede contemplarse una de las mejores vistas de Roma.

Salimos del castillo y nos metemos ya en la vía de la Conciliazione y al fondo de ella tenemos ya la grandiosa cúpula de la Basílica de San Pedro en el Vaticano.

Pero este será otro capítulo de nuestro itinerario.

RECORTES DE PRENSA

REPERCUSION NACIONAL DE UNA QUEJA

La carta que nuestro director remitió a nuestras Asociaciones de Sordos para que éstas a su vez la hicieran llegar a la Prensa local, ha encontrado un amplio eco. Con la, ya desgraciadamente habitual excepción de la prensa madrileña, dentro de la cual, solamente "YA" y "El Alcázar" la recogieron.

Nuestra protesta contra la falta de subtítulos en TVE que supone una desinformación y marginación intolerable, no parece haber logrado ningún resultado práctico. Seguimos igual. Pero también seguimos luchando, en Confederación y Asociaciones, lejos de ningún silencio derrotista y resignado, que nunca irá con nosotros.

F. del S.

10 de mayo de 1986
DIARIO DE NAVARRA

LA EDUCACION ESPECIAL

(La Voz de Galicia, 14-5-86)

Hasta los años 60 coexistían en la mayoría de los países dos sistemas de escolarización: uno para la educación ordinaria y otro para la especial. A partir de entonces, se inicia un acercamiento de ambos modelos, con tendencia a la integración de la educación especial en el sistema general.

Pionera en la política de integración fue Suecia que, ya en 1962 con la Ley General de Enseñanza y en 1968 con la Ley sobre medidas asistenciales a deficientes mentales, introduce el principio de integración al ofrecer a los alumnos deficientes la enseñanza en las escuelas ordinarias en un marco adaptado a las necesidades de cada alumno.

En esa misma línea se van moviendo en años sucesivos otros países, pudiendo decirse que en los actuales momentos, la mayoría de los occidentales ha superado ya la discusión sobre sí es o no conveniente la integración y la han aceptado de pleno.

En España, el principio de normalización inspira todos los detalles de la ordenación de la educación especial tal como se establece en el Real Decreto de marzo de 1985, el cual, con la Ley de Integración de Minusválidos de abril de 1982, refleja el despertar de nuestro país de una nueva conciencia social en relación con los disminuidos. Con la nueva orientación se intenta también en España que



la educación especial se integre en el sistema ordinario en la medida de lo posible.

La integración escolar no puede realizarse de cualquier forma. Dice Skor Jorgensen, presidente de la Comisión de Educación de Rehabilitación Internacional: "Se equivocan quienes creen que integrar es poner niños juntos". La integración exige transformar el actual sistema educativo, dando entrada en el mismo al principio de individualización, esto es, a la posibilidad de atender a cada niño —sea normal o disminuido— de acuerdo con sus necesidades concretas, comprendiendo que todos los alumnos son diferentes y que hay que actuar con

cada uno en conformidad con sus exigencias. Nos hallamos pues ante un intento de ruptura de los grupos masivos y homogéneos.

Innecesario es decir que la individualización —y por ende la integración— requiere apoyos, refuerzos, posibilidad de reducir la proporción profesor/alumnos, preparación de personal especializado, planificación de las necesidades educativas de cada zona o sector de población con vistas al mejor aprovechamiento de los recursos, etc., etc.

Ha transcurrido más de un año desde la publicación del Real Decreto sobre ordenación de la educación especial y

más de tres desde la promulgación de la Ley de Integración de Minusválidos y los padres, los educadores y la sociedad en general —cuya actitud en favor o en contra de la integración puede ser decisiva para el éxito o fracaso de la misma— nos preguntamos: ¿cómo marcha la integración escolar? ¿en qué medida se va aplicando? ¿con qué dificultades tropieza? ¿cuáles son los primeros resultados? Desearíamos tener a nivel de los medios de comunicación habituales una información tan completa como la que se nos ofreció el año pasado cuando se publicó el Decreto comentado.— Luis Riesgo Ménguez. Madrid.

LA FEDERACION DE ASOCIACIONES DE SORDOS VASCOS, DENUNCIAN LA APARICION DE UNA RIFA ENGAÑOSA

(El Diario Vasco, 6-4-1986)

San Sebastián (DV).— Ante la aparición de una rifa que ha sido puesta a la venta por un organismo denominado "Federación Sordos de España" y se sortea en combinación con el cupón de la ONCE, el presidente de la Federación de Asociaciones de Sordos del País Vasco-Navarro, Fernando Pascual Amorrortu que "el boleto de la rifa es realmente engañoso y como presidente denuncio éste y también protesto".

Amorrortu, en un escrito remitido a DV manifiesta que "es frecuente que por la calle, en comercios, cafeterías, bares, etcétera, personas que se dicen sordas aborden a la gente ofreciendo alfabetos manuales para sordos, boletos de rifa como el mencionado, puzles, mapas, etcétera, solicitando cierta cantidad de dinero más la voluntad o simplemente donativos. Como sordomudo de nacimiento, me creo en la obligación, una vez más, de aclarar a todos, hechos que deterioran la credibilidad y buena imagen que de los sordos hemos tratado de conseguir".

El presidente de esta federación de asociaciones señaló más adelante que,

"ninguno de estos ofrecimientos, está respaldado por las Asociaciones de Sordos ni por las Federaciones Regionales de Sordos ni por la Confederación Nacional de Sordos de España que legítimamente representan a los sordos en toda España. De forma, si alguna perso-

na al adquirir dicho material, que lo hace con la voluntad de ayudarnos, le prevenimos diciendo que de esta manera no se ayuda a los sordos, sino a personas que para cultivar su lucro llegan a aprovecharse de las que padecemos alguna deficiencia".

"CUANTO ANTES SE DETECTE UN PROBLEMA DE LENGUAJE, MEJOR SOLUCION TENDRA"

(Suplemento de "Faro de Vigo", 30-4-1986)

Si un niño a los dos o tres años no habla, es conveniente consultar a un especialista. En caso de que exista un trastorno del lenguaje se debe buscar la ayuda necesaria para solucionar el problema. Es preciso ver al niño bajo todos los aspectos para comprenderle en su totalidad y poder hacer una obra terapéutica auténtica con él.

En los últimos años el estudio del mundo infantil ha experimentado un gran desarrollo en nuestro país unido al interés que los medios de comunicación han mostrado por divulgar todo lo relacionado con la problemática infantil y a la mejora del nivel de vida, han modificado el punto de vista del adulto respecto al niño, en el sentido de que éste no es un objeto al que únicamente hay que alimentar, vestir, llevarle a la escuela y al médico.

El padre de familia está empezando a entender que el mundo del niño es en ocasiones mucho más complejo de lo que él había imaginado, y que la infan-

cia no es una etapa de la vida tan feliz, por eso una vez más nos vamos a centrar en los problemas del lenguaje debido al gran interés que ha suscitado últimamente y porque es de vital importancia para el niño. El lenguaje constituye un fenómeno complejo y es fácilmente previsible que cualquier dificultad signifique problemas muy diversos.

Debido a su interacción con la capacidad de pensar y de comunicarse, cualquier problema del lenguaje, implicará un problema en la expresión de la personalidad. A todos nos gusta tener un hijo espabilado y adelantado, también es verdad que la mayoría de los padres

estimulamos al niño con juegos y mitos desde muy temprana edad. Pero también es cierto que hay quien se obsesiona en hacer de su pequeño un genio sometándolo a entrenamientos forzados y concienciados en vez de obsequiarle con juegos y caricias.

A pesar de todo lo dicho, el interés que debieran despertar los problemas del lenguaje aún no lo es tanto, especialmente en el ambiente familiar y escolar. Estos problemas de una forma clara y sencilla pueden ser de tipo intelectual, anatómicos, musculares y emocionales que deben ser tratados a su debido tiempo y no andar convenciéndose a sí mismos de que si un niño no hace tales movimientos o no dice tales palabras, presenta problemas de pronunciación... "ya las dirá... o ya hablará más tarde por sí mismo".

Lo realmente importante es hacerlo a su debido tiempo. Creemos que es im-

portante que los padres sepan en el caso concreto de la tartamudez que ésta es normal o fisiológica hacia los tres años, siempre y cuando desaparezca en un periodo corto de varios meses. No es aconsejable en ningún momento que se le aconseje al niño que hable despacio, que tanga más cuidado y menos aún reñirle por este motivo, de lo contrario estaremos fijando en el niño un problema que puede arrastrar indefinidamente y convirtiéndose por tanto en un problema patológico de más difícil solución a partir de los cuatro o cinco años, o más tarde. Es según nuestra propia experiencia un problema frecuente con una mayor incidencia en niños que en niñas. El tratamiento debe ser impartido por personal especializado. En estos casos requiere una terapia prudente y segura.

Un niño que padece este trastorno en concreto, es una señal inconfundible de que tiene algún tipo de problema

psíquico (una cadena de miedos, sobrecargas, presiones, conflictos y problemas).

La alteración se manifiesta como un bloqueo que puede ser tanto al principio o en medio de una palabra, o como la repetición de sílabas.

Es importante, especialmente en el ambiente familiar y escolar, que nadie se ría o burle de él y es necesario poner los medios para crear un ambiente de tranquilidad y confianza.

Todas las alteraciones del lenguaje, tanto oral como escrito, de las cuales seguiremos tratando en esta sección de "Faro Salud", pueden corregirse a tiempo, evitando al niño todos los problemas que antes podría ocasionarle.

Pablo Aradilla González

Angela Extremadouro

Figuerola

Especialistas en patología y rehabilitación del lenguaje

La firma carece de permiso de explotación, no paga a Hacienda el impuesto sobre el juego y aprovecha la infraestructura de la ONCE en los sorteos

La empresa "PRODIECU" recluta minusválidos en Alava para la venta de un polémico cupón

(El Correo Español - El Pueblo Vasco, 28-3-1986)

La empresa "PRODIECU", explotadora en varios puntos de España de un controvertido cupón expedido por minusválidos, recluta, durante estos días y de forma solapada, a deficientes físicos alaveses con la pretensión de poner en marcha este juego de azar en la provincia. Hasta el momento, cerca de un centenar de minusválidos han respondido a la convocatoria, aunque muchos de ellos desconocen el nombre de la empresa que requiere su contratación y el contenido del trabajo. Minusválidos de Madrid y Barcelona protagonizaron en los pasados días huelgas legales y encierros, ante la presunta ilegalidad en la venta de este cupón.

Un escueto y aséptico anuncio de prensa es la fórmula que utiliza durante estos días la empresa, "Promotora de Iniciativas y Estudios Culturales" (PRODIECU), para reclutar a minusválidos físicos alaveses, con el fin de poner en funcionamiento en esta provincia un juego de azar por el procedimiento del cupón, que ha suscitado amplias polémicas y controversias en diferentes puntos del Estado español. En concreto, el reclamo publicitario, insertado en algunos medios informativos de difusión en Alava, ofrece trabajo a 100 minusválidos de ambos sexos, con la inclusión de sordomudos, y promete sueldo fijo, Seguridad Social, contrato laboral y "trabajo fácil".

El anuncio contiene además el número de registro de la oferta de empleo del INEM. No obstante, fuentes del Instituto de Empleo en Alava indicaron ayer a este periódico que la oferta había quedado anuiada por indicación de la secretaría general de la Seguridad Social y por el departamento de Interior del Gobierno vasco. "En teoría —explica el máximo responsable de la delegación del INEM, César Milano— esta empresa no debería proceder a la contratación y si lo hace será bajo su responsabilidad, porque no cuenta con el consentimiento

de la Administración. Si la empresa desarrolla o no un trabajo ilegal, esto será cuestión de la Inspección de Trabajo".

Hasta el momento, cerca de un centenar de minusválidos alaveses han respondido por carta a la convocatoria de empleo, la mayoría de ellos desconociendo el nombre de la empresa que requiere sus servicios y el contenido específico del trabajo, ya que estos extremos no se incluyen en el mencionado reclamo publicitario. Casi todos los deficientes físicos reclamantes han recibido un escrito firmado por "PRODIECU" en el que se acusa recibo de la solicitud, se les promete un puesto de trabajo que dará inicio a mediados de abril y se les invita a animar a otros amigos minusválidos para que tomen parte en el proyecto laboral.

Según ha podido saber este periódico, la empresa "PRODIECU" está legalizada oficialmente y posee licencia fiscal. No así el juego de azar que explota, a través de un cupón similar al de la ONCE, que contiene presuntos indicios de ilegalidad. Fuentes oficiosas de la Administración central han reconocido que la firma carece de permiso de explotación, no paga a Hacienda el impuesto sobre el juego y que aprovecha la infraestructura de la Organización Nacional de Ciegos a la hora de realizar los sorteos.

El no reconocimiento oficial de este juego de azar suscitó hace tres semanas la convocatoria de una huelga legal y de encierros por parte de trabajadores de "PRODIECU" de Madrid y Barcelona, que exigían su clarificación laboral y la legalización, por parte de la Administración, de un cupón para minusválidos.

Situación tercermundista

El secretario general de la Coordinadora Estatal de Minusválidos Físicos de España, Miguel Pereira, califica a la "Promotora de Iniciativas y Estudios Culturales", como una empresa "que desde la picardía, y amparada en el vacío legal existente en materia del juego, ha sabido crear un negocio muy lucrativo para unos pocos, aprovechando la situación tercermundista de los minusválidos".

Diversos departamentos ministeriales del Gobierno central decidirán la semana próxima la postura a adoptar sobre este tema y la posibilidad de lanzar al mercado un cupón específico para los minusválidos, desde la propia Administración. La coordinadora estatal de deficientes físicos no respalda sin embargo la venta de cupones como la salida laboral idónea para este sector. "Cualquier día, todo el mundo va a solicitar tam-

bien la explotación de cupones. Lo que no puede pretender este Gobierno es resolver el paro mediante la venta de boletos por las calles".

La empresa "PRODIECU" surgió en 1981 en Barcelona. En la actualidad ocupa a cerca de 6.000 minusválidos en numerosos puntos de la geografía española, que efectúa la venta de los boletos de forma precaria ya que, en muchos casos, son detenidos y desposeídos de los cupones por efectivos policiales. Según la Coordinadora de Minusválidos de España, sobre esta empresa recaen denuncias administrativas por valor de 800 millones de pesetas. La ONCE ha elevado también varios recursos por la presunta usurpación de su infraestructura de sorteo. Al igual que los cupones de la ONCE, cada boleto de "PRODIECU" cuesta 100 pesetas, por el que se puede percibir un premio de hasta 250.000 pesetas. Los trabajadores minusválidos de esta empresa perciben una remuneración mensual media de 48.000 pesetas.

El delegado de "PRODIECU" en Alava, Alfredo Fernández, ha asegurado a este periódico que el juego se pondrá en funcionamiento a mediados de abril, "aunque carezcamos de los permisos".

J.J. Corcuera

BOLETIN DE SUSCRIPCION



FARO DEL SILENCIO

Sres.:

Ruego me consideren suscriptor de la revista FARO DEL SILENCIO por un período de:

☐ Un año.

Abonando la cantidad de:

☐ Pts. 1.300 un año.

☐ US \$ 18 un año.

Señale con una X en los recuadros elegidos.

Mediante ☐ Giro postal. ☐ Talón nominativo. ☐ Reembolso.

Nombre y apellidos

Calle o Plaza Núm. Piso

Ciudad Provincia

País

Profesión ☐ Sordo ☐ Oyente

CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS
DE ESPAÑA
FUENCARRAL, 58, 2.º
28004 MADRID



CULTURA SIN FRONTERAS

Historia	Religión	Turismo	
Arte	Olimpismo	Geografía	OTAN
Jurídica	Fauna	Cine	Política
Consejos	Biblia	Teatro	Filatelía
Biografías	Deportes	C.E.E.	Literatura

Nueva sección totalmente abierta a la curiosidad e interés de nuestros lectores, ya que ellos mismos serán quienes hagan sus preguntas sobre cualquier tema de los indicados al margen, preguntas que se responderán con claridad y precisión pero sin polémica ni discusión alguna.

Los interesados en hacer alguna pregunta ¿"qué es..."?, ¿"por qué..."?, ¿"para qué..."?, ¿"dónde..."?, lo harán por carta dirigida a FARO DEL SILENCIO, Sección "Cultura sin fronteras".

Sr. Director; Dígame ¿quién era Espartaco? hace poco lo ví en la TV.
J.E. (Madrid)

Espartaco nació en el año 113 antes de Jesucristo, en Tracia (región entre Bulgaria y Grecia) bajo el Imperio Romano.

Sirvió en el ejército romano, del que desertó, siendo hecho prisionero y esclavo conducido a la escuela de gladiadores de Capua (cerca de Nápoles).

En los tiempos difíciles que siguieron a la muerte de Sila, Espartaco capitaneó una sublevación contra la República (73-71 a. de C.) y consiguió evadirse junto a sus otros 70 compañeros.

En los dos años siguientes organizó un ejército de gladiadores, al que se unieron miles de esclavos fugitivos: en total un ejército de 70.000 hombres.

Con él se dirigió al norte, luego al Sur y Sudeste de Italia, donde derrotó en diversos enfrentamientos al ejército romano.

Su proyecto no era atacar Roma ni apoderarse del Imperio Romano.

Según historiadores, él era muy valiente, inteligente organizador, y justiciero en el reparto del botín de la guerra.

En Apulia (Sur de Italia), fue cercado por las regiones romanas de Licinio Craso, siendo derrotado en la batalla

de Silaro, murieron gran parte de sus rebeldes en el enfrentamiento decisivo.

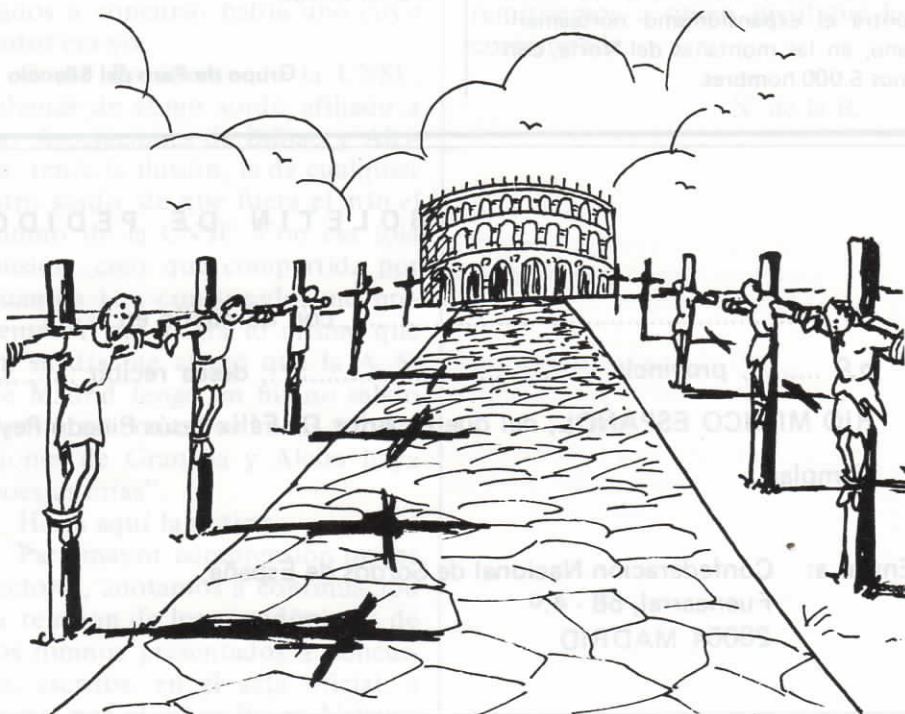
El emperador Pompeyo derrotó a los últimos restos que intentaban fugarse a los Alpes.

El, y unos 6.000 esclavos fueron crucificados en la Vía de Capua a Roma en el año 71 a. de C.

Ha pasado a la Historia, como un símbolo de la lucha por la libertad y la justicia.

En su figura se han inspirado numerosas obras musicales, literarias y cinematográficas.

Grupo del Faro del Silencio



Sr. Director:

Leo todos los días en el periódico, la misma noticia: que EE.UU. apoya a los "Contras" para animar a combatir contra el gobierno sandinista de Nicaragua.

Por favor, dígame que es el "Sandinismo".

S.U. (Madrid)

El sandinismo es una doctrina proletaria de Sandino.

Su nombre completo César Augusto Sandino que nació el día 19 de mayo de 1893 en Niquinohomo (Nicaragua) y murió asesinado en Managua (Nicaragua) el día 3 de abril de 1934.

De origen campesino modesto, trabajó en Guatemala y México, en explotaciones norteamericanas (1921-25).

En 1926, se incorporó a la revolución liberal nicaragüense como guerrillero contra los gobiernos conservadores de E. Chamorro y A. Díaz reconocidos por su entreguismo a los EE.UU.

Así, el Ejército Defensor de la Soberanía Nacional, encabezados por él, sostuvo 510 encuentros contra las tropas interventoras y los apátridas nicaragüenses que formaban la "Guardia Nacional", creada y dirigida por los marinos norteamericanos.

Hizo caso omiso del convenio de Paz de 1927, continuando la lucha contra el expansionismo norteamericano, en las montañas del Norte, con unos 5.000 hombres.

La doctrina del ex-presidente de EE.UU. Monroe "América para los americanos", pero él quería reformar así "LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA PARA LOS YANQUIS" y "LA AMERICA LATINA PARA LOS INDO-LATINOS".

Su objetivo no era únicamente expulsar de Nicaragua a las fuerzas norteamericanas, sino establecer un gobierno popular e independiente, la cooperatización de la tierra en beneficio del que la trabaja, la eliminación de los tratados lesivos a la soberanía nacional, el rescate de las riquezas y recursos naturales en beneficio de la mayoría y el mantenimiento del ejército del pueblo.

Por fin, se retiraron las tropas yanquis de Nicaragua (1933), llegando a un acuerdo con el gobierno liberal de J.B. Jacasa y se renunciaron las armas.

Pero fue apresado por la Guardia Nacional que mandaba A. Somoza García, más tarde asesinado en 1934.

A pesar de todo, ha continuado la lucha guerrillera con Carlos Fonseca Amador, que era fundador y jefe del Frente Sandinista de Liberación Nacional, pero fue también asesinado en 1976 por la Guardia Nacional, tres años después junto con otras fuerzas, consiguió derribar a Anastasio Somoza Debayle, con el triunfo definido del pueblo.

Hoy preside el gobierno de F.S.L.N. Daniel Ortega.

Grupo de Faro del Silencio



BOLETIN DE PEDIDO

D., con domicilio en, calle
n.º, provincia, desea recibir ejemplares del libro **DICCIONARIO MIMICO ESPAÑOL**, del que es autor D. Félix-Jesús Pinedo Peydró, al precio de 1.500 pesetas (17 \$ ejemplar).

Firma

Enviar a: **Confederación Nacional de Sordos de España,**
Fuencarral, 58 - 4.º
28004 MADRID

VIDEO MANIA



Julio César Díez Rus



VIDEOCASSETES CULTURALES
producidos por la CNSE en el
sistema BETAMAX
para pedidos a la CNSE,
c./ Fuencarral, 58,
28004 Madrid. Tel. 222 01 62

CAMARA: Ramón E. Cuesta,
Juan L. Sánchez

DIBUJOS: Lorenzo López
SONIDO: Mayte Pinedo

	HISTORIA DE ESPAÑA DOCUMENTOS HISTORICOS RECOPIRADOS DE VARIOS AUTORES CONFERENCIANTE: F. J. PINEDO	¿Sabíais que por su sol, por su clima primaveral, por su lugar como puente para todos los países del mundo, España es la tierra Privilegiada, envidiada por todas las naciones de este planeta? Un orgullo para tí ser español ¿pero, conoces la historia de España? Muchas personas sordas no la conocen. Para remediar esta situación, la Confederación Nacional de Sordos de España ha realizado la "Historia de España" un proyecto ambicioso lleno de dificultades. La obra está reunida en 7 cassettes. N.º 31, 57 minutos (I) De la Prehistoria a la invasión romana. N.º 32, 56 minutos (II) España romana, los bárbaros. N.º 33, 97 minutos (III) Reconquista. Unidad Nacional. N.º 34, 69 minutos (IV) De los Reyes Católicos a Carlos I (Conquistadores en América) N.º 35, 55 minutos (V) De Felipe II a Felipe V. N.º 36, 55 minutos (VI) El siglo de Oro hasta Fernando VII. N.º 37, 87 minutos (VII) España contemporánea — Juan Carlos I
	ASAMBLEA GENERAL 1983 DOCUMENTAL DURACION 126 MINUTOS CASSETTE N.º 38	Documental sobre la Asamblea Anual de la FNSE, celebrada en Madrid del 12 al 13 de febrero de 1983, en el tradicional Salón de Actos del INAS, de la calle José Abascal, 39. Esta es una asamblea histórica en la que nuestra FNSE pasa a denominarse CNSE (Confederación Nacional de Sordos de España). Recoge momentos de la entrega de premios a socios y asociaciones y los teléfonos "Telescrit", a las asociaciones de Bilbao, Alicante, Granada y Alcira. En ella estuvo presente el Presidente del Club de Sordos de España en Suiza que hace el n.º 70 de las asociaciones que integran la FNSE. Este documento gráfico es testimonio de la laboriosidad, solidaridad y unidad de los sordos, que desde distintos puntos de España trabajan por sus hermanos sordos en estrecha colaboración con la FNSE.
	RUSIA ES ASI DOCUMENTAL CONFERENCIANTE: F. J. PINEDO DURACION 64 MINUTOS CASSETTE N.º 39	Este documental ha sido posible realizarlo gracias a la inolvidable visita que realizó nuestra FNSE a Rusia en 1982. A través de él vamos conociendo un poco como es Rusia en nuestros días, una visión distinta a como nos la habíamos imaginado debido en parte a las versiones erróneas que circularon y circulan todavía por España. A parte de ello vemos en directo el Kremlin y la Plaza Roja de Moscú. El Mausoleo de Lenin, el fabuloso metro urbano en que no hay dos estaciones iguales y a parte del lujo, cada una es una maravilla arquitectónica para deleite y gozo de la vista. Calles, monumentos, fuentes, edificios, rascacielos y miles de datos curiosos de Moscú, Leningrado y Petrodvorets. Un país lejano, donde nuestros hermanos sordos tienen fábricas, hoteles, teatros, TV con subtítulos y muchas cosas más por las que nosotros estamos luchando.

VIDEO CONSEJOS

LAS CINTAS

— La cinta de vídeo para su conservación y perfecto funcionamiento por mucho tiempo siempre tiene que estar perfectamente lisa.

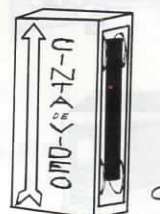
— Para conseguirlo la cinta siempre tiene que estar rebobinada. Guardada en su estuche y colocada verticalmente como si fuese un libro. Nunca tumbada.

— Si un día al reproducir una cinta por cualquier causa se ve obligado a interrumpir el visionado y no sabe cuando podrá volver a reanudarla. No deje la cinta abandonada en el magnetoscopio hasta otro día. Ni tampoco guarde el ca-

ssette con la cinta repartida entre las dos bobinas, pues el lado libre que cuelga entre las dos bobinas por estar flojo se deforma se hace bucle, se arruga y se desprenden las partículas magnéticas de ese lado de la cinta.

Lo mejor que se puede hacer en estos casos es apuntar en un papel los minutos que marcaba el magnetoscopio en el mo-

mento de la interrupción de la cinta, rebobinarla y guardarla en su estuche, coloque éste en el armario junto a las otras cintas y otro día cuando pueda reanudar la reproducción introduzca la cinta en el magnetoscopio y hágala correr hasta el lugar de la interrupción apuntado en el papel, y ya puede continuar el visionado de la cinta.



A. Cinta rebobinada bien, pero está tumbada ¡muy mal!

B. Cinta repartida entre las dos bobinas ¡mal! y tumbada se arruga más rápidamente, pronto se tirará a la basura.

C. Cinta de pie ¡muy bien! y rebobinada ¡mejor! La cinta quedará lisa y durará mucho tiempo.

VIDEO CLUB

DE INTERES PARA TODAS LAS PERSONAS SORDAS

"THE SILENT ONE" (EL SILENCIOSO)

El personaje principal de esta historia es sordomudo)

Yvonne Mackay es la primera mujer que ha realizado un film de carácter comercial en Nueva Zelanda.

Su "The Silent One" (El silencioso) llamó poderosamente la atención en el mundo del cine.

Tuvo el honor de competir con otros poderosos films en el Festival de Cine Fantástico de Sitges celebrado del 5 al 13 de octubre de 1984.

Quizás sea debido a que el cine neozelandés al no tener distribuidor en España es por lo que aún no se ha estrenado en las salas comerciales.

"The Silent One" es la historia de Jonás, un muchacho sordomudo.

Ante el interés creciente de las personas sordas por poder ver este film, les comunico que hace varios meses video-disco la presentó en los videoclubs de España en los tres sistemas de vídeo para el hogar, VHS, Beta y 2.000.

Las personas sordas y las asociaciones de sordos que aún no estén enterados de la existencia de este vídeo, ya pueden ir a los videoclubs a alquilarlo.

En esta historia, el personaje principal y los que le rodean hablan asombro-

samente el lenguaje mímico de los sordomudos con las manos, muy fácil de entender. Para gozar más ampliamente de este film, recomiendo un intérprete para los diálogos, para los que no tengan intérprete les orientare que un día a las olas del mar arrojaron a una isla del Pacífico un niño sordomudo al que los nativos de la isla pusieron de nombre Jonasy.

Jonasy creció y era el más simpático, el más alegre con una alegría que se escapaba a raudales por todos los poros de su piel. Sin oír el tam-tam, era el mejor danzarin, su danza electrizzaba, pero poco a poco las supersticiones de los nativos debido a los perjuicios

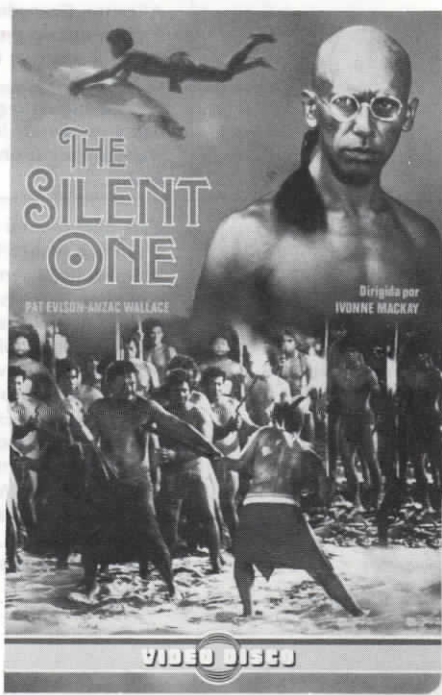
del ambiente y los ataques del hechicero, Jonasy ya no es visto con buenos ojos y es considerado un espíritu maligno.

Los nativos de su tribu le dan la espalda y Jonasy se hace amigo de una tortuga gigante a la que habla con sus manos de sordomudo, y la tortuga le comprende pero la tortuga también es considerada otro espíritu maligno y poco a poco el destino de Jonasy se va haciendo incierto y confuso hasta que un día debido a unos desastres naturales, la tribu se vuelve contra él y más cuando estalla la lucha de unos rivales para ocupar el puesto de Jefe de la Tribu, Jonasy y la tortuga son atacados y perseguidos a muerte.

La ignorancia, la superstición y la estupidez humana desde siglos está ocasionando dramas en las personas sordas, aún en este momento en que el lector lee estas líneas, en muchos lugares de este planeta y en la democrática España del siglo XX, están ocurriendo tragedias que una mente calenturienta jamás habría concebido.

Jonasy decepcionado de los hombres termina su destino con un sorprendente desenlace.

Película de bellísima fotografía con bellísimos paisajes, en una bella historia sobre las leyendas del Pacífico, realizada en imágenes por Yvonne Mackay una mujer que ha puesto toda su alma en esta película sobre la naturaleza y las pasiones de los hombres contra un niño sordomudo.





Angel de Linos Quintana

INGRESO DE PORTUGAL Y ESPAÑA EN LA COMUNIDAD EUROPEA

Serie "Ingreso de Portugal y España en la Comunidad Europea". Tras la firma del tratado de adhesión de España y Portugal a la Comunidad Europea, y con motivo de la integración efectiva que tendrá lugar el próximo 1 de enero de 1986, se ha decidido iniciar la programación del año con esta emisión cuyos valores fáciles, motivos ilustrativos y demás características serán los siguientes:

Valor de 7 pesetas. Representa una vista de la fachada del Palacio Real de Madrid, lugar en que se firmó el Tratado de Adhesión de España. A la derecha se pueden leer las primeras frases de dicho Tratado.

Valor de 17 pesetas. Se emitirá conjuntamente en España y Portugal. Su diseño se ha realizado en España y reproduce en el lado izquierdo un mapa de la Europa Comunitaria con los nuevos miembros, en el derecho una figura geométrica con forma de flor cuyos pétalos son las banderas de los países miembros. Completan el sello unas cintas de colores de las banderas de España y Portugal.

Valor de 30 pesetas. Muestra la mesa del Salón de Columnas del Palacio Real, sobre la que se firmó el Tratado. Al fondo se ven las banderas de los países miembros de la Comunidad Económica Europea y el grupo escultórico "Carlos V dominando el Furor", obra de León y Pompeyo Leoni. A la derecha se reproduce parte del texto del Tratado.

Valor de 45 pesetas. Se emitirá también en ambos países y ha sido diseñado por el portugués Acacio Santos. En él figuran doce exágonos, diez a la derecha y dos a la izquierda, con las banderas de los países miembros de la Comunidad Europea, los dos separados corresponden a España y Portugal y representan el complemento del hasta ahora incompleto panel europeo.

Procedimiento de estampación: offset a cuatro colores para los valores de 7, 17 y 30 pesetas y offset a seis colores para el de 45 pesetas, todos en papel estucado engomado, con dentado 13 1/4 x 12 3/4 y tamaño 40,9 x 24,9 milímetros (horizontal).

Tirada: cuatro millones de efectos para cada valor en pliegos de 60 sellos.

Se emitirán además 1.500.000 cartecitas plegadas, que incluirán una tira,

pegada en uno de los extremos, con los cuatro sellos. En la portada de la misma se reproducen los edificios "Berlaymont", sede de la Comisión Europea, y "Charlemagne", sede del Secretario del Consejo de Ministros de la Comunidad, situados ambos en Bruselas. El precio de venta al público de estas carteritas será de 105 pesetas por unidad.

La venta y puesta en circulación: el 7 de enero de 1986.



Soluciones test-cultural anterior 78.

- 1.— La B
- 2.— 8 veces
- 3.— 18 de julio de 1936 (terminó la guerra el 1 de abril de 1939)
- 4.— 4, 3, 7, 1, 8, 9, 10, 2, 6 y 5
- 5.— Francisco Pizarro
- 6.— Francia

- 7.— Lago Titicaca
- 8.— Nada. Sólo pica la hembra
- 9.— Sí
- 10.— Sevilla

JUEGO-TEST

- 1.— El número 2

Andrés Rodríguez



COMITE ESPAÑOL DE DEPORTES SILENCIOSOS
Organismo Nacional del Deporte de los Sordos

LA ACTIVIDAD DEL MONTAÑISMO, UN DEPORTE BARATO, PERO ARRIESGADO

La Sección de Montañismo de la Agrupación Deportiva Accasor, de Madrid, ha remitido un escrito al Comité Español de Deportes Silenciosos por mediación de su miembro federado, José A. Labrador Muñoz con el deseo de difundir esta actividad entre los sordos españoles.

La información recibida, comenta la participación de este deportista con otros dos sordos de Madrid en las actividades organizadas durante el año 1985 por la Federación Madrileña de Montañismo.

En el mes de marzo estuvieron en el PICO DE ALMANZOR (2.592 metros de altura) sin poder llegar a la cumbre por falta de los accesorios correspondientes para la escalada.

Otra participación de estos montañeros sordos en la II MARCHA MADRILEÑA DE MONTAÑA fue en el mes de junio, presenciando la entrega de premios y trofeos a los clubs afiliados a la referida Federación.

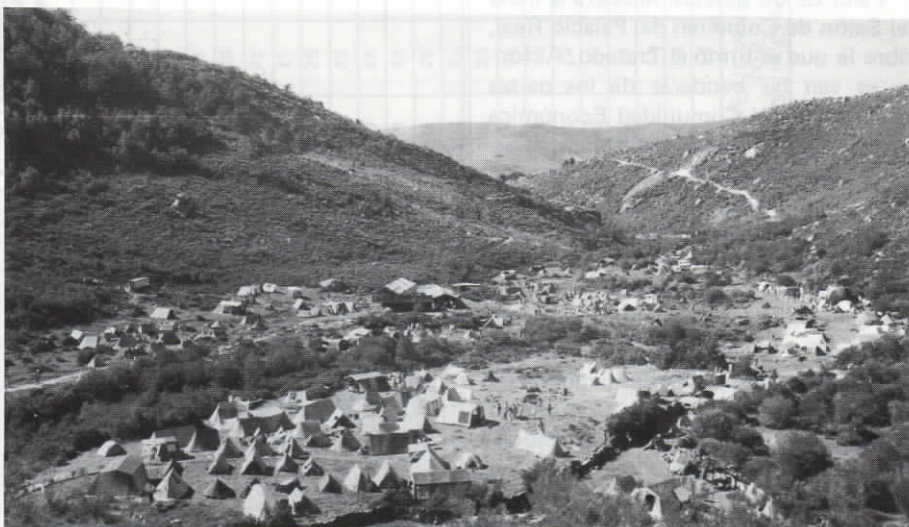
También asistieron en el mes de agosto al 44 CAMPAMENTO NACIONAL DE ALTA MONTAÑA en localidad de ANCARES (Lugo), participando en las escaladas a distintas cumbres, así como en las visitas turísticas de la región. La Junta de la Comunidad gallega hizo entrega de banderas y medallas como recuerdo a las casi 800 personas asistentes. La acampada de ANCARES que duró del 5 al 10 de agosto, registró una instalación de 400 tiendas.

Con la presente información el Comité Español de Deportes Silenciosos invita a todos los aficionados a este deporte de alta montaña a tramitar la licencia correspondiente para poder iniciar los CAMPEONATOS DE ESPAÑA PARA SORDOS.

Es comprensible que para las escaladas difíciles, **NO VISIBLES**, será necesario que los deportistas sordos vayan acompañados, **OBLIGATORIAMENTE**, de monitores oyentes.

Por las presentes líneas, el Comité Español de Deportes Silenciosos, anima a los aficionados y agradece al deportista José A. Labrador Muñoz su gran interés por esta actividad.

BUPE



CALENDARIO DE ACTIVIDADES PARA 1986

Sujetas al presupuesto y subvenciones que puedan conceder
el Consejo Superior de Deportes y demás organismos afectos:

		Propuesta de celebración		Propuesta de celebración	
		Ciudad	Fecha	Ciudad	Fecha
(Omitimos los meses anteriores por estar pasados de fecha)					
JULIO					
Reunión del Consejo Directivo del C.E.D.S.	Madrid	5			
Campeonato de España de Natación	Madrid	?			
Campeonato de España de Ajedrez individual	Bilbao	11 a 13			
Campeonato de Europa de Natación	Londres	19 a 27			
	(Inglat.)				
Eliminatorias de clasificación para el campeonato de España de fútbol	Sorteo	?			
Eliminatorias de clasificación para el campeonato de España de fútbol-sala	Sorteo	?			
Eliminatorias de clasificación para el campeonato de España de fútbol-sala de selecciones territoriales	Sorteo	?			
AGOSTO					
Competición Internacional de Sordos en Israel (atletismo, baloncesto, fútbol-sala, natación y tenis de mesa)	Kfar Hamacabia (Israel)	17 a 23			
Torneo Europeo de fútbol. Sub-21	Chessington				
	(Inglat.)	?			
SEPTIEMBRE					
Torneo Internacional de Atletismo	Bremen	6			
	(R.F.A.)				
OCTUBRE					
Campeonato de España de fútbol-sala de Selecciones Territoriales (Fase final) . . .	Madrid	6 y 7			
Campeonato de España de Ciclismo	Benicasim				
	(Castell.)	20 y 21			
Competición Internacional a nivel territorial España-Inglaterra en fútbol, fútbol-sala, tenis y tenis de mesa	Madrid	28 a 5-10			
NOVIEMBRE					
Reunión del Consejo Directivo del C.E.D.S.	Madrid	11			
Campeonato de España de Tenis (Masculino y femenino)	Madrid	10 a 12			
Campeonato de España de Baloncesto (Fase final) (Masculino y femenino)	Madrid	18 y 19			
Campeonato de España de tiro al plato . . .	Tarrasa				
	(Barcel.)	25			
DICIEMBRE					
Campeonato de España de Fútbol (F. final) .	Córdoba	8 y 9			
Campeonato de Europa de Bolos	Niza				
	(Francia)	8 a 15			
Campeonato de España de Fútbol-sala (Fase final)	Murcia	15 y 16			
Campeonato de España de Tenis de mesa (Fase final)		22 y 23			
Asamblea Nacional Extraordinaria del C.E.D.S.	Madrid	29			
Campeonato de España de Tiro Olímpico . .	Barcel.	13			

OBSERVACIONES: El presente calendario es de aplicación para confeccionar el formulario individualizado por cada actividad al Consejo Superior de Deportes, por lo que mientras no se reciba la aprobación de este Organismo y la distribución de los formularios de inscripción definitiva a las Agrupaciones Deportivas de Sordos afiliadas, las actividades programadas no pueden considerarse en firme.

Tanto la fecha como el lugar de celebración queda sujeto a variación si las circunstancias de fuerza mayor lo exigen (falta de instalaciones, alojamientos, arbitrajes, etc).

Ningún Campeonato de España podrá celebrarse con la inscripción de menos de tres Agrupaciones.

VALORANDO LAS ACTIVIDADES
A PROGRAMAR EN FIRME POR LA

CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA CON MOTIVO DE SU 50 ANIVERSARIO, EL COMITE ESPAÑOL DE DEPORTES SILENCIOSOS, DESEANDO COLLABORAR EN EL ESPLENDOR DE SUS ACTOS, HA RESPETADO LAS FECHAS DADAS A CONOCER, EN PROVISIONAL, POR LA REVISTA "FARO DEL SILENCIO".

HUMOR Y PASA- TIEM- POS



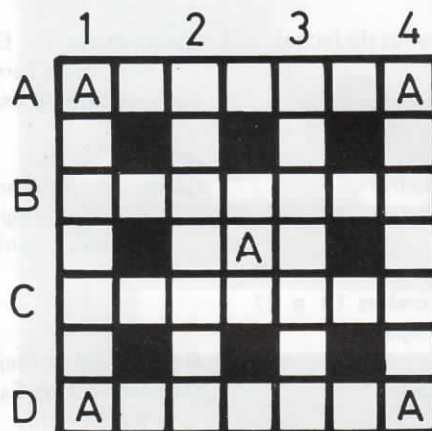
JESUS CRESPO PEREZ

SOPA DE LETRAS

7 Moluscos.



CRUCIGRAMA



- A. Persona que toca el arpa. Persona que profesa el arte de tocar el arpa.
 B. Reduce muchas cosas a una. Hace de varias cosas una o un todo.
 C. Gran catarata entre EE.UU. y Canadá. Famosa catarata norteamericana.
 D. Mete el botón por el ojal. Abrocha.

1. Sostiene. Sufre. Soporta.
 2. El primer lugar que tiene una cosa respecto de otra u otras. El primero de todos los prelados de un país.
 3. Sexto. Sexta parte. Hexágono.
 4. Elogiara. Ensalzara.

CAPITALES DE LA C.E.E.

	ALEMANIA	BELGICA	DINAMARCA	ESPAÑA	FRANCIA	GRUECA	HOLANDA	IRLANDA	ITALIA	LUXEMBURGO	PORTUGAL	REINO UNIDO
AMSTERDAM												
ATENAS												
BERLIN												
BONN												
BRUSELAS												
COPENHAGUE												
DUBLIN												
ESTRASBURGO												
HAMBURGO												
HELSINKI												
LA HAYA												
LISBOA												
LONDRES												
LUXEMBURGO												
MADRID												
MARSELLA												
OSLO												
PARIS												
ROMA												
VATICANO												

Tacha lo que corresponde.

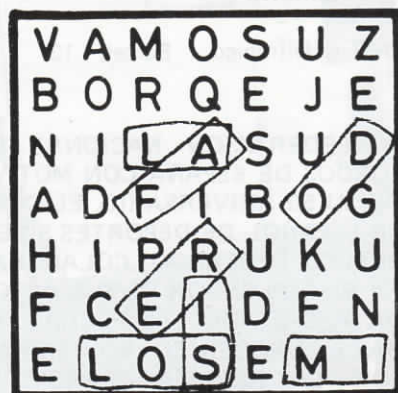
JEROGLIFICO

CONTRACCIONVOCALLOCURA

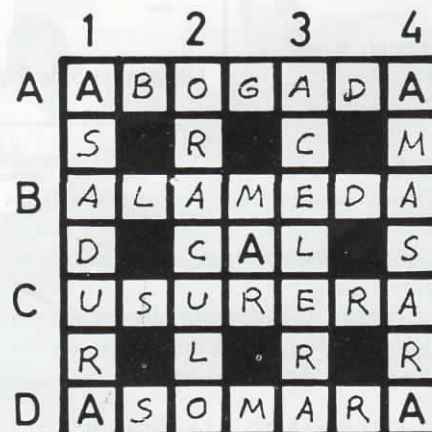
Un país miembro de la C.E.E.

SOLUCIONES DEL NUMERO PASADO

SOPA DE LETRAS



CRUCIGRAMA



PAISES DE LA C.E.E. EN SU RESPECTIVO IDIOMA

Alemania — Deutsche.
 Bélgica — Belgique/Belgie.
 Dinamarca — Danmark.
 España — España.
 Francia — France.
 Grecia — ΕΛΛΑΣ
 Holanda — Nederland.
 Irlanda — Eire.
 Italia — Italia.
 Luxemburgo — Luxembourg.
 Portugal — Portugal.
 Reino Unido — United Kingdom.

JEROGLIFICO

ITALIA (IT-ALIA)



Diccionario Mímico Español

Autor FELIX JESUS PINEDO PEYDRO — 584 páginas con 3.258 voces — 5.000 fotografías aproximadamente — Precio: 1.500 ptas. más gastos de envío (17 \$).

* * *

Una obra sin precedentes en la problemática española de los sordos. El libro que desde que Ponce de León inició la enseñanza de los no oyentes se echaba de menos.

Más de 3.000 voces con todos sus gestos mímicos.

Más de 3.000 voces, glosadas en un lenguaje sencillo, con explicación del signo o secuencia de signos mímicos que las representan, y apoyadas por una eficaz ilustración fotográfica.

* * *

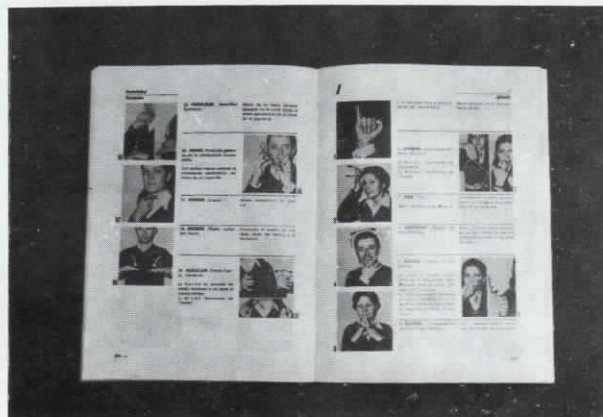
La ayuda necesaria e imprescindible para padres, familiares, educadores, asistentes sociales, etc.

* * *

La C.N.S.E. se complace en haber podido aportar esta obra, con el gran esfuerzo que ello supone, para

UNIFICAR LA MIMICA ESPAÑOLA

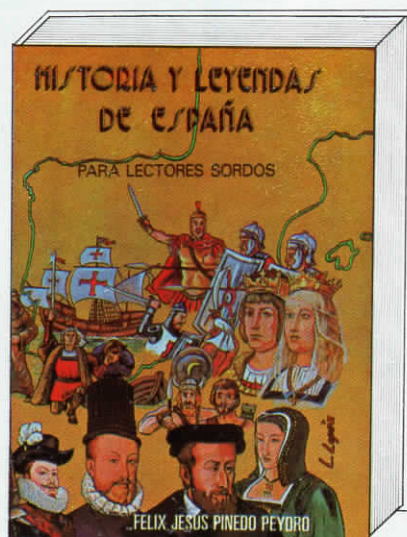
PEDIDOS A: Confederación Nacional de Sordos de España — Fuencarral, 58, 2.º — 28004 Madrid



HISTORIA Y LEYENDAS DE ESPAÑA PARA LECTORES SORDOS

por FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO

Precio: 1.800 ptas. (18 \$)



Un interesantísimo libro para su lectura directa por los sordos, dado su sencillo lenguaje sin restarle profundidad al relato histórico, así como un valioso manual a utilizar en los Centros especializados en la educación de sordos. Ideal como regalo para padres que quieran aficionar a sus hijos sordos a la lectura.

PEDIDOS A: Confederación Nacional de Sordos de España — Fuencarral, 58, 2.º — 28004 Madrid

50 ANIVERSARIO



**CONFEDERACION NACIONAL
DE SORDOS DE ESPAÑA**
BODAS DE ORO 1936 - 1986